

ESPOSIZIONE

DEL



XAROPE TRI  
HECA DO ESTADO  
Dr. João Mendes

..... que é riqueza,  
Força e futuro do Brasil!

“IL PASQUINO COLONIALE”



LA  
TASTIERA  
**OLIVETTI**

agile come un  
volo di rondini...  
**Campassi e Camin**  
RUA DIREITA N. 47  
S. PAULO

**BANCO DE CREDITO DO  
ESTADO DE S. PAULO**

Telefono Central 4405, 4406, 4407 e 1240 — Casella  
Postale 2813.  
Indirizzo telegrafico: "Bancredito".

**FILIALI:**

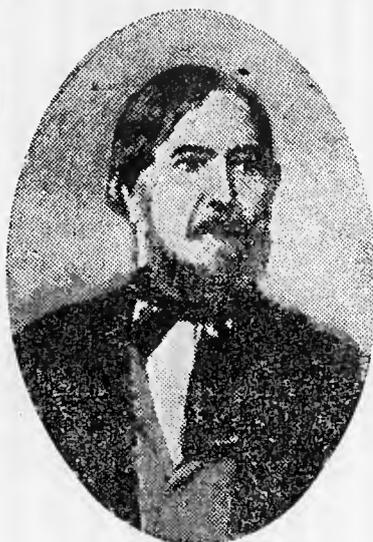
SANTOS: Rua 15 de Novembro, 102 — Cas. Postale 888  
— Telefono 230 —

SOROCABA: Rua Souza Pereira, 80.  
SÃO BERNARDO: Rua Glycerio, N.º 32.  
SÃO ROQUE: Rua Sete de Setembro, N.º 36  
VIRADOURO, CAMPINAS.

**AGENCIA DO BRAZ**

Teleph. Braz, 1218.  
AV. RANGEL PESTANA, 268 (Largo da Concordia)

Si incarica degli incassi su qualunque piazza del Paese —  
Rimette danaro all'estero al miglior tasso del giorno —  
Tutte le operazioni cambiarie.



**SCIROPPO  
PAGLIANO**  
del Prof. Girola-  
mo Pagliano, di  
Firenze.  
In vendita dal  
**1838!**

**SOVRANO DEPURATIVO E RINFRESCANTE  
DEL SANGUE.**

Concessionario esclusivo per il Brasile:

**Emilio Ajroldi**

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO

**LE RIMESSE DEGLI EMIGRANTI**

hanno costituito il principale problema tra  
quelli che son stati trattati dal Consiglio  
Superiore d'Emigrazione nella sua recente  
riunione di Roma. Il Consiglio ha stabilito  
che la soluzione piu' pratica ed utile sta nel  
consigliare gli emigranti a servirsi

dei vaglia del **BANCO DI NAPOLI**

che, a S. Paolo, è unicamente rappresentato  
dalle

**INDUSTRIE RIUNITE F. MATARAZZO**

le quali per l'EMISSIONE DEI VAGLIA PER  
LA RACCOLTA e TUTELA DEI RISPARMI  
OLTRE DELLA SEDE CENTRALE, DISPO-  
NE DI CORRISPONDENTI IN TUTTE LE CIT-  
TA' DELL'INTERNO, INCARICATI ESCLUSI-  
VAMENTE DELLE RIMESSE A MEZZO DEI  
VAGLIA DEL

**BANCO DI NAPOLI**



LA MAGGIORE SCOPERTA SCIENTIFICA PER  
LA CURA DELL'ASMA :

# ASMALISIN

A base di estratto di adrenalina e iposifi cerebrale.  
Una o due iniezioni, al massimo, sono sufficienti per  
guarire dagli attacchi asmatici.

Approvato dal Dipartimento Nazionale di Salute  
Pubblica nel 27 Marzo 1927, sotto il N.º 186.

Possiede i migliori attestati delle maggiori notabilità  
mediche.

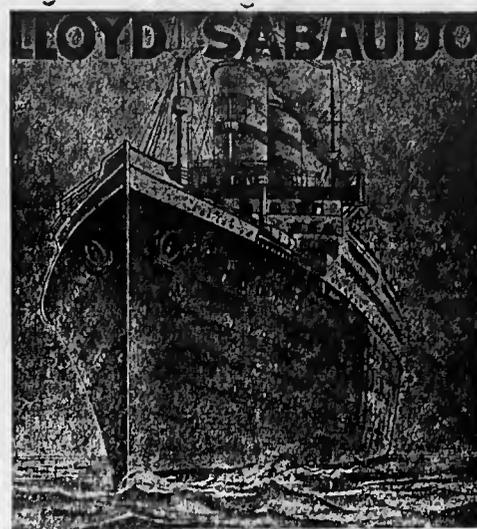
Cassa con 10 ampolle 15\$000 — Per l'interno posta  
franca. — Laboratorio Opoterapico SAGONE & CIA. —  
Palermo — Italia.

CONCESSIONARI PER TUTTO IL BRASILE:

**COZZO ROMANO & CIA.**  
RUA DUQUE DE CAXIAS, 59 - C. Postal 2113

Tei. Cidade, 7318 — S. PAULO

Si prega di citare il "Pasquino Coloniale"



IL RAPIDO VAPORE DI LUSO

## CONTE VERDE

Effettuerá in quest'anno 2 viaggi turistici per la Francia (Villafranca); Italia (Genova)

Partenza da Santos il 28 Ottobre — 9 Dicembre

Treno speciale da S. Paolo alla banchina del porto di Santos per viaggiatori e bagagli

IL VAPORE  
**TOMASO DI SAVOIA**  
Partirá il 15 Ottobre per RIO, NAPOLI e GENOVA

### PROSSIME PARTENZE DA SANTOS, PER:

Vapore	Buenos Ayres	Genova	
Tomaso di Savoia		15 Ottobre	Rio, Napoli, Genova
Pr.ssa Giovanna	16 Ottobre	7 Novembre	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE	18 Ottobre	28 Ottobre	Rio, Villafranca, Gen.
Prino. di Udine	30 Ottobre	19 Novembre	Rio, Napoli, Genova
Pr.ssa Maria	7 Novembre	26 Novembre	Rio, Napoli, Genova
Maria Cristina	18 Novembre	11 Dicembre	Rio, Napoli, Genova
Tomaso di Savoia	27 Novembre	17 Dicembre	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE	29 Novembre	9 Dicembre	Rio, Villafranca, Gen.

Biglietti di chiamata per i vapori CONTE VERDE e Tipo PRINCIPESSE esclusivamente adattati per la terza Classe  
TUTTI I PASSEGGERI IN CABINA

Dal Gennaio 1928 la linea Sud America — Italia, sarà effettuata dai due grandi espressi

**CONTE ROSSO** —::— **CONTE VERDE**

Nel Marzo 1928 viaggio di turismo del grande e lussuosissimo

### CONTE BIANCAMANO

Passaggi di chiamata dall'Italia e dall'Europa  
**L. A. BONFANTI**

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono Norte, 4302 — S. PAULO: Rua Libero Badaró, 113 — Telefono Central, 3651 — SANTOS: Rua 15 de Novembro, 182 — Telefono Central, 1080  
Indirizzo telegrafico: SABAUDO.

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di una nazionale, che possono raggiungere con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis — OLINDO BARBIERI — Rua do Paraiso, 23 — S. Paulo Telefono, 153 Avenida. VENDONSI

## CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

**E. GRIMALDI & IRMAO**

Rua Washington Luiz, 25  
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

### BAR E RESTAURANT A LA CARTE

PIAZZA DR. JOAO MENDES, 4

Cucina famigliare con tutto il conforto — Si accettano pensionisti — Assortimento di vini stranieri e nazionali, a prezzi modici. Aperto fino all'1 di notte. Le Società, uscendo dalle loro riunioni, troveranno in questo Bar tutte le comodità.

ANDAR

PRAT.

EST.

N.º de ORD.

# Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

## Casa Trinacria

Antonio, Salvador  
Messina & Comp.

R. Aurora, 39-S. Paulo

### Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti  
Malattie genito-urinarie  
Consultorio: Av. Rangel  
Peetana, 422 — Dalle  
8 alle 9 e dall'1 alle 2  
pom. - Telef. 2399, Braz

### Dr. Filippo de Filippo MEDICO E OPERATORE

Chirurgo delle Benefi-  
cenza Portoghese — Pic-  
cola ed alta chirurgia —  
Malattie delle signore —  
Consulti: dalle 14 alle 16.  
— Consultorio e residenza:  
Piazza do Correio, 6 (an-  
golo di R. Anhangabahu)  
Tel. Cidade, 734

### Prof. Dr. G. MELIS OCULISTA

Ha trasferito il suo consultorio  
al Largo S. Ebbigenia, 1-A —  
Telef.: Cid. 2550 (di fronte  
alla Chiesa e al Viadotto).  
dove riceve dalle 9 alle 10 e  
dalle 2 alla 5.

# N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

## Giulio Cesare

19 NOVEMBRE — 7 GENNAIO — 22 FEBBRAIO 1928

La PIU' LUSSUOSA e la PIU' GRANDE MOTONAVE del MONDO

# AVGVSTVS

LA NAVE IMPERIALE

Dislocamento: 35.000 tonn. — Stazza lorda: 32.500 tonn.

## VIAGGIO INAUGURALE

partirà da Rio per Barcellona e Genova il 6 Dicembre.

LE PIU' MODERNE E SUPERBE SISTEMAZIONI PER:

243 passeggeri di classe di lusso

318 passeggeri di classe intermedia

280 passeggeri di 2.a classe

934 passeggeri di 3.a classe in cabine

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

## ITALIA-AMERICA

SAN PAOLO  
R. Alvares Penteado, 43

SANTOS  
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO  
Av. Rio Branco, 4

# Cosulich Line Trieste

La piu' veloce e fastosa motonave del mondo

# SATURNIA

"IL PARADISO DEL MARE"

Partirà da SANTOS, il 20 Ottobre. per: Rio, Marsiglia, Napoli, Trieste.

Successive partenze:

15 Dicembre 1927 — 17 Febbraio, 6 Aprile, 27 Maggio, 1928.

L'itinerario del "SATURNIA" mostra gl'incanti della "Côte d'Azur", della baia di Napoli e della laguna di Venezia. — Grandiosi saloni artisticamente decorati — Piscina Pompeiana — Cabine con terrazza sul mare — Bar-room — Grill-room — Bottega di arte, moda e fiori. — Feste e Concerti. — Ufficio turistico. — Nove ponti collegati con ascensori. — Alloggi col massimo confort moderno per 279 passeggeri in classe di lusso. — 267 di seconda — 309 intermedia — 1300 in terza con cabine.

Treni speciali, combinati con l'arrivo del "SATURNIA" da Marsiglia a Parigi-Londra; da Napoli a Roma-Milano; da Trieste a Vienna-Berlino.

Agenti Generali: "SOCIETADE ANONYMA MARTINELLI

SANTOS: Rua 15 de Novembro, 34 — S. PAOLO: Rua 15 de Novembro, 35.

# IL BIOLAIMO

CURA TUTTE LE MALATTIE DELLA

GOLA

# IL PASQUINO COLONIALE

CONTRO LE TOSSE USATE LE  
PASTIGLIE PANERAJ

Direttore-proprietario: **ERMANN0 BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**  
Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo

## ALLA VIGILIA?

Voci sinistre circolano pel mondo. (Dai giornali).



MARTE — Prepariamoci!

## LE FANDONIE DEI GIORNALI

Se ai tempi nostri vivesse S. Pietro, siate pur sicuri che egli non farebbe il giornalista, come voleva quel cardinale inglese; anzi — aggiungiamo noi — non leggerebbe neppure i giornali, che si son dati anima e corpo all'ingrata missione di sballar fandonie e di intorbidare le acque le piu' tranquille. E' un ben triste segno del gusto già corrotto dei nostri tempi, che conferma l'antico dettato — quando non esistevano ancora i giornali — il volgo vuol essere ingannato. Solenne introduzione di un predicazzo quaresimale? No; sentite!

Non é ancor spenta l'eco dello scalpore indiatolato suscitato dai giornali, in modo speciale dalla "Prensa" di Buenos Aires, a proposito delle nuove disposizioni su l'emigrazione, decretate dal Governo italiano. C'è chi, in queste norme, ha intravisto le mire imperialistiche italiane; c'è chi ha sentito un attentato alla sovranità e all'indipendenza delle Repubbliche sudamericane; e c'è infine — come i nostri quotidiani coloniali — chi é giunto facilmente a questa peregrina conclusione: — E' abolita l'emigrazione! —

Eppure, a parer nostro, é ben altra la conclusione,

se la questione spoglia di preconcetti, si presentasse in termini piu' precisi, piu' semplici e piu' chiari.

Ecco: tu — poni caso — o lettore, hai un figliuolo disoccupato, che deve lavorare per aiutare a mantenere la tua famiglia numerosa. Io, che ho bisogno di un impiegato, ti vengo a trovare e ti domando: — Vuoi mandar tuo figlio a lavorare con me? — Volentieri! — E vorrai sapere il lavoro che dovrà fare, l'orario, la remunerazione ecc. E fai il tuo dovere. Se poi consegni il tuo figliuolo come bestia da soma, senza condizioni e senza garanzie, tu non sei un padre che sente la responsabilità della tua alta missione, ma un venale mercante che baratta a qualunque prezzo la libertà e i sudori de' suoi figliuoli.

E il governo italiano, con le note "restrizioni", non ha fatto che il proprio dovere: ha voluto tutelare, oltre che la libertà e i sudori de' suoi figli, anche il prestigio e la dignità della nazione. E non pecceremo di esagerazione, affermando che le nuove disposizioni arrecheranno, indirettamente, ma certamente, anche un beneficio non trascurabile ai paesi d'immigrazione. Se, puta caso, i governi di Ungheria, Polonia e Romania avessero decretate misure uguali, noi non vedremmo oggi per le vie di S. Paulo il triste spettacolo dei cenciosi e di affamati, che si danno all'accontonaggio, quando non riescono a formare una combriccola di delinquenti.

Per smentire quello che il "Fanfulla" e il "Piccolo" hanno stampato e che, cioè, l'emigrazione non é stata abolita, ma disciplinata, basta leggere le dichiarazioni dell'On. Mussolini e dell'On. Grandi, riferite dal "Diario da Noite" dell'11 corrente. "Mussolini non solo non ha intenzione di impedire la corrente immigratoria, ma ha vivissimo desiderio di facilitarla. Potremmo — ha detto l'On. Grandi — inviare anche centomila emigranti annualmente, sempre che i paesi di immigrazione fossero disposti a riceverli".

Di fatti oltre ai mille emigranti partiti col "Taormina", mille e seicento col "Principessa Mafalda", mille e ottocento col "Conte Verde", si sono imbarcati, per l'America, circa mille e trecento lavoratori sul "Saturnia".

La "grande proletaria" ha non solo vini, formaggi, conserve, aereoplani e spazzolini da denti da esportare, come sostiene il "Piccolo"; ha anche grandi riserve di merce umana, fresca e sana: ma, vivaddio! a credito non vende pin'!

### HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Restaurant.

NUOVO PROPRIETARIO:

**JOAO SOLLAZZINI**

Largo Paysandu' — Ter. Cid. 6740 — S. PAULO

## LE BURLETTE DELLA POLITICA

Dopo le beghe dei fascisti, sono scoppiate le beghe degli antifascisti.  
(Cronaca coloniale).



R. OCCHETTI — Un pò per uno... l'onore della ribalta!

### DI PALO IN FRASCA

La mattina del 5 Ottobre, a bordo del "Saturnia", durante il suo viaggio inaugurale, nasceva una bambina, figlia di nostri connazionali. Effetti certamente delle restrizioni emigratorie: partono in due ed arrivano in tre!

La settimana entrante sarà dedicata alla propaganda contro l'alcoolismo. Si avranno, come al solito, conferenze, ricevimenti e banchetti, e allo spumante si brinderà alla Lega antialcoolica.

Tutti i salmi finiscono in gloria: abbasso la pingal

Un telegramma da Dresda annuncia che un dotto boemo ha scoperto un succedaneo chimico dell'oro.

Ma perché affannarsi tanto per l'eterna ricerca? Il "pirata" Adriano Mosso ha scoperto un metodo molto più spiccio: va in casa del Cav. Ludovico

Lazzati, e trova l'oro vero, bell'e pronto!

L'Adige ha straripato. Basterebbe leggergli un articolo "seccante" del Piccolo per farlo rientrare nel suo letto.

### MEDAGLIONI

Un giornale brasiliano ha istituito una rubrica interessante: Medaglioni! E' una specie di cinematografo in cui sfilano le figure più caratteristiche di S. Paulo; e, poiché in questo cinematografo figurano alcuni bei tipi della nostra colonia, il "Fanfula" si è preso la briga di tradurre e di stampare quel medaglioni.

Pubblicò da prima il medaglione di Caldrola, che pare scritto con l'acqua di rosa: "Peso massimo della Colonia! Grande, grasso, operoso, intraprendente, studioso, arguto! Non conosce la malignità; ama la tavola".

Poi il Fanfula tradusse, ma non pubblicò il medaglione di Plointrip; eccolo; poiché è molto interessante:

"Magro; pallido; con un grosso ciuffo sulla fronte, come quella gente dell'Età di Mezzo che combatteva per chi più la pagava.

Ginnasta perfetto, pochi lo superano nelle capriole; ma tiene il primato nella scherma.

E' ammirato; maneggia di preferenza il fioretto, e, quando tira "a fondo", non sbaglia mai il colpo: esce sempre sangue! Coi suoi colpi ha potuto mettere insieme tanti danari come nessun giornalista ha mai nemmeno sognato di raggranellare. Ha voluto fare il grande, ma è "caipora"; tanti ne accumula, tanti se ne vanno! E' un calcolatore diftoso; non fa bene le addizioni, ma è abilissimo nelle sottrazioni."

### Agli abbonati morosi

Si invitano gli abbonati che non sono al corrente coi loro pagamenti di volerlo fare con cortese sollecitudine. Dopo quest'ultimo avviso, sospenderemo la rimessa agli abbonati morosi, e pubblicheremo i loro nomi nella rubrica nera: — Sfruttatori della stampa.

### IL LAVORO ITALIANO

Riceviamo:

Caro "Pasquino"

Se cotesto patriottico giornale vuole avere una idea del contributo nostro all'incremento di questa grande e generosa Terra, si compiacca di sollecitare dal sig. Arturo Canari, direttore della "Guarany-Film" nel recinto dell'Esposizione, pel Centenario dell'introduzione del Caffè nel Brasile, l'esibizione della pellicola "Fazenda Italia" nel Municipio di Avaré, nella Sorocabana. Vedrà così che cosa possono l'intelligenza e il lavoro indefesso per restaurare e rendere fruttifera una proprietà agricola, che era stata abbandonata dal proprietario preda delle erbacce e del fuoco.

Uno che ha visto la film.

Abbiamo visto anche noi la film della "Fazenda Italia" e non possiamo che fare coro all'inno che si è sempre elevato, e che si eleva specialmente adesso, ai prodigi compiuti dal lavoratore italiano in Brasile.

Nell'intento di portare un contributo alla diffusione delle conquiste che hanno ottenu-

to i nostri incomparabili lavoratori della terra, abbiamo aperto una rubrica — Visitando l'Esposizione del Caffè — sulla quale richiamiamo l'attenzione specialmente dei nostri abbonati e lettori dell'interno dello Stato.

### Fallimenti e Concordati

Per: Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati, — Uallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — —dirigersi al

**Rag. Ubaldo Moro**

Ufficio: Rua Libero Badaró, 146 — Telf. Central, 1520. Residenza: Rua Bolivia, 6 (Jardim America).

### LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI di Milano

di effetti sorprendenti nella cura dell'

**Asma Bronchiale o nervosa**

In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie

Istituto Scientifico S. Jorge

PIAZZA DA SE', 46

### DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

Delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore.

— Vie urinarie —

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettività medica —

Diatermia  
Consultorio: Largo Paysandu' N.º 48 - 2.º andar — Telef.: Cidade 3988 — Dalle 10-12 e dalle 2-4

(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

### FALLIMENTI E CONCORDATI

Per organizzazione di contabilità, esami di libri, inventari, difesa di crediti, riscossioni, bilanci, ecc. visitate l'ufficio del

**Dr. N. Coli**

RUA STA. THERESA, 2  
Tel. Central 1961

### DR. MATHEUS SANTAMARIA

Operazioni. — Malattie delle signore e vie urinarie

Trattamento delle infiammazioni delle ovaie e utero con i più moderni processi elettroterapeutici, potendo evitare operazioni. — Cura delle blenorragia e complicazioni — Elettività medica. — Uretroscopia e cistoscopia. — Raggi ultra-violetti. — Diatermoterapia.

Cons.: Praça da Republica, 15, — 3.º piano —  
Tel.: Cidade, 7696.

Dalle 13 alle ore 18.

Res.: Avenida Hygienopolis, 35 — Tel. Cid. 7483

## L'ORSO RUSSO MINACCIA...

Il conflitto franco-russo si acuisce. (Dai giornali).



IL GALLO — La Francia non è una provincia della Russia...

## LA SCOPERTA DELL'AMERICA!

3 ANNI!

(CONFESSIONI E BATTAGLIE)

Siamo grati al collega Piolintrip che ha voluto, nell'occasione delle feste del terzo anno di vita del suo mattutino, inviarci questo prezioso scritto.

Ho scritto sul "Piccolo", a proposito dei tre anni di vita del mattutino... indipendente, una montagna di balle; ma con te, Pasquuccio del mio cuore, voglio sbottonarmi completamente e dire la verità; tutta la verità, nient'altro che la verità. Ma come parlo bene... eh? Che ne dici? Ed ora ascoltami:

Io ho un brutto viziaccio del quale si lamentano spesso i miei amici e che mi ha valso qualche volta anche dei rimproveri da parte delle nostre autorità.

Il mio viziaccio è questo: non dico mai la verità nel mio giornale. Preferisco dirlo nei giornali degli altri!

E, allora, senti!

Non appena io inizio qualche campagna, sono immediatamente circondato da amici che mi consigliano o mi pregano di smetterla o di attenuarla. Se non è proprio così, tira via che c'è papà.

Io dico sempre, generalmente di sì. Mi duole tanto, ma tanto di recare un dispiacere ad un amico e, lì per lì, cerco di mandarlo via contento. Sono così buono! Non ci credi?

Poi quando mi trovo davanti alle candide cartelle nelle quali trascorro quotidianamente il mio pensiero e le mie aspirazioni e i miei progetti per far cascare della gente nei tranelli delle azioni-marco papel, e mi sento cullato dal ritmo delle linotypes che plechiettano preparando l'estrinsecazione materiale delle mie idee, io perdo istintivamente qualsiasi ricordo delle amicizie che ho sacrificato, ed, isolato completamente dalle influenze esterne, mi trovo in comunione esclusiva con le ideologie che agitano la professione giornalistica che per me ha un senso tutto speciale e col sogno della mia piccola trappola.

Un semplice ragionamento finisce sempre per avere il sopravvento su qualsiasi esitazione.

E' allora che mi domando automaticamente: — Ma tu, per chi scrivi? Scrivi per l'amico A o per il nemico B? Il fine

della tua campagna è forse un interesse personale od un'ambizione qualsiasi, o il desiderio di una bassa vendetta?

Per essere proprio sincero dovrei dire che non ho altro scopo che l'interesse o la vendetta; ma, allora, addio Piccolo!

E di conseguenza sul mio giornale scrivo delle filastrocche come questa:

"Il mio disinteresse personale, non è messo in dubbio, sostanzialmente; nemmeno dai miei peggiori nemici che si diletano, tutti i giorni, a descrivermi in balla a tutte le difficoltà finanziarie e che proclamano ogni ventiquattrore la morte imminente del giornale che dirigo.

Se tutto quello che si dice di me, quando mi si dipinge il più venale dei giornalisti venuti al mondo, fosse vero in minima parte, con le numerose campagne che ho fatto, lo dovrei essere il giornalista più ricco di questa terra. Invece quando, dopo venti anni di lavoro, ho desiderato di risolvere il problema di avere la "Capanna dello Zio Tom", entro la quale riposare tranquillo, senza lo spettro del padrone di casa, ho dovuto rivolgermi ad una di quelle Società che fanno le costruzioni con pagamenti rateali in 30 anni!"

Che bella tirata. Beh! E c'è sempre qualcuno che ci crede...

Ma andiamo avanti! Però... fermiamoci un momento, perché mi par di leggere sul viso tuo, Pasquuccio del mio cuore, l'ombra di un dubbio. Sì; ho capito! Di danari, ne ho incassati una... carrata; e sono andati tutti a finire in quella voragine che si chiama: Il Piccolo.

Ma quelli che sono andati, non son nulla; saranno molti di più quelli che ci andranno più tardi. Perché in questa allegra colonia, la madre dei "bobos" è sempre gravida. Basta chiedere e piangere un pochino!

E poi, per farli cascare i merlotti, basta che io scriva una delle mie tirate sentimentali che fanno tanto effetto, come questa:

"Io non conosco che cosa sia l'odio; non ho mai avuto un'ambizione qualsiasi, nemmeno quella di una croce di cavaliere; non ho aspirazioni personali di nessun genere da soddisfare.

Spoglio di qualsiasi passione e di qualsiasi interesse, io mi trovo nella privilegiata situazione di poter serenamente valutare la portata delle mie iniziative e delle mie campagne e poiché esse scaturiscono sempre da un'idealità o da un interesse particolare, finiscono sempre per prevalere su qualsiasi pressione amichevole o su qualsiasi consiglio; proprio come riescono a mantenermi indifferente davanti a qualsiasi minaccia di... nuovi finanziamenti del "Piccolo".

Sulle candide cartelle che le linotypes attendono impazienti, colano, così, genuine, la mia anima, la mia passione e la mia esperienza".

Bella, nevvvero? Ah! C'è quell'affare della ritratta... Il 14 Luglio! Beh! Non ci badare — come diceva il fabbricante di bambole della "Poupée"!

Se mai, te lo racconterò un'altra volta!

E, prima di finire, ti voglio raccontare un episodio. Una volta un mio amico (azionista - vittima) mi domandò:

— Perché quando sei con me conti le cose in modo tutto diverso, da quello che usi quando scrivi nel Piccolo?

Perché non spifferi chiaro e tondo il tuo pensiero, per esempio, a coloro che ti fanno qualche raccomandazione o qualche pressione e ai quali prometti... e non mantieni?

Gli ho risposto:

— Questione di temperamento. Io non sono buono di dir mai di no a nessuno. Se io fossi ricco sarei certamente la maggior vittima delle "facadas".

Ed ora finisce, Pasquuccio del mio cuore, con questa confessione:

— Se fossi ricco mi lascerei — come ho detto — dare delle "facadas"; ma poiché sono appena ricco di marchi papel, do io le "facadas" ai ricchi che hanno nella "burra" tanti dei soldi di valore reale!



APERITIVO  
DIGESTIVO — TONICO

DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI E CONTRAFFAZIONI

CON LE MOLLE

Il Dr. Ferrarese, nella sua lettera aperta al conte Frola, incomincia così:

"Ti do il tu che si dá ai delinquenti e ai degenerati". — Il tu, come è noto, si dá a Dominedio; dunque... Ma dove "abbiamo" giunto!

Venerdì scorso — il 7 corrente — il "Piccolo" e il "Roma" (che l'ha copiato dal "Piccolo") nella Vita Mondana, hanno stampato: "Oggi Madonna del SS. Rosario".

La festa del Rosario invece, in commemorazione della vittoria di Lepanto, è celebrata la prima Domenica di Ottobre, che in quest'anno è caduta il 2 corrente.

E a proposito di ricorrenze sacre il "Fanfulla" non la cede al "Piccolo". Difatti l'11 corrente il "Fanfulla" pubblica: — "Oggi — S. Francesco da Borja" — Noi, da parte nostra, dovremmo essere grati al nostro magno confratello, per aver voluto in qualche modo innalzare il nostro Direttore agli onori degli altari; ma... scherzate coi fanti e... copiate meglio il calendario!

Prima di partire per l'Italia, il senatore Luigi Bada, segretario generale della Dante, ha letto sul "Fanfulla":

"Il lettore che studi bene la "charada" e, dopo di risolta,

Non è un "cura tutto"  
**UTEROGENOL**

Solo contro le malattie delle Signore

verá, peia lettura piu' in seguito, che non è stato solo lui che ha decifrato il X delle lettere, perché inseguito vedrà molti molti di molti altri felici".

Il senatore si è messo le mani nei capelli ed ha esclamato:

— La lingua italiana in Brasile? E' un caso perduto!

Abbandonato sul tavolo di un ristorante:

"Caro Sig. Ulisse, Senza che ciò le tolga l'appetito, le do la triste notizia che "una voce poco fa..." è la cavatina del Barbiere e non di Don Pasquale, come lei ha stampato sul "Fanfulla".

Seusi e continui a mangiare con appetito.

L'impresario".

Pasquino  
**Mondano**

ALLA "OBERDAN"

Riunitissima la festa, realizzata domenica scorsa, con la quale la direzione della vecchia associazione operaia, "Oberdan" ha voluto solennizzare la posa della prima pietra della sua nuova sede sociale in rua Chavantes, in prossimità del pastificio Secchi.

Dopo un brillante discorso del segretario prof. Affonso Baraldi, si iniziò la cerimonia della posa della prima pietra del nuovo edificio; in seguito il sig. Edoardo Barra pronunciò un elevato discorso esaltante.

ER FUMO E LA NUVOLOLA

(DIALETTO ROMANESCO)

Un Fumo nero nero e fitto fitto,  
Ch'esclva da la cappa d'un cammino,  
Annava dritto, a sbuffi, verso er celo.  
Tanto che per un pelo  
Sbatteva in d'una Nuvola abbottata:  
Una Nuvola bianca ch'era stata  
Assieme a le compagne  
A fa' 'na pioggia de beneficenza  
Pe' tutte le campagne.

— Perché te metti su la strada mia?  
— Je disse er Fumo. — Levate davanti!  
Io so' fiyo der Foco! P'assa via!  
— Sai, nun m'incanti! — j'arispose lei —  
Fai male a di' ste cose proprio a noi!  
Nun te fa' der paese che non sei!  
Conosco tanta gente  
Che se dá st'arie, e poi  
L'acchiappi, strigni, guardi, e nune e' gneute.  
Datte puro 'sto fumo, ma fai male  
A di' che vié dar foco,  
Perché tu sai benissimo ch'è un coco  
che coce 'na braciola de majale!

Trilussa.

tante le virtù dei nostri meravigliosi lavoratori.

Terminata la cerimonia venne inviato un telegramma di felicitazione al Conte Francesco Matarazzo che è il presidente onorario della "Oberdan".

La nuova sede della "Oberdan" coprirà un'area di m. q. 1120; i lavori dell'edificio sociale e dell'annesso teatro sono stati affidati all'ing. Augusto Marchesini, ben noto per la sua perizia e per il suo buon gusto architettonico.

FRAMMENTI

Riceviamo dalla posta un opuscolo contenente i "Frammenti commemorativi" scritti da Bianco Aldobrandini su Ugo Foscolo e Roma Eterna.

Sono pagine deliziose per la forma letteraria e che fanno meditare per il pensiero nobilissimo che le anima — di amore per i nostri grandi e per le grandi opere della civiltà italiana.

FIDANZATI

Il sig. Costabile Matarazzo, figlio del commendatore Andrea Matarazzo e di Donna Virginia Gerardi-Matarazzo, si è fidanzato con la gentile e leggiadra signorina Nenè Poci, figlia del commendatore Angelo Poci e di Donna Adeline Poci.

I nostri migliori auguri.

LUTTI

Si è spento a Rio, vittima di un male ribelle ad ogni cura, il nobile cav. Guglielmo Della Fontana, R. Console d'Italia.

Aveva trascorso sette anni della sua brillante carriera in Brasile e si era circondato delle generali simpatie e considerazioni per la distinzione e l'affabilità dei suoi modi, per lo zelo con cui disimpegnava il suo dovere e per il fervore dei suoi sentimenti di vivissima italianità. I funerali, realizzati martedì scorso, riscosero imponentissimi. Alla vedova Donna Bianca Della Fontana le nostre più sentite condoglianze.

CIRURGIA. PARTOS E MOLESTIAS DE SENIORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatório de Sta. Catharina — Antigo interno por concurso, de Clinica Gyne-cologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: Av. 2867 — Das 9 às 12 no Sanatório de Santa Catharina — Telephone: Av. 1087. — Consultório: Rua Direita, n.º 8-A (Sobreloja, Salas 14 e 16) — Das 2 às 6 horas.

# INTERVISTA COL GRAND UFF...

Come é andata?

Eh! E' andata cosi'...  
Dopo tanto tempo che non ci si vedeva, ieri l'altro l'amicuccio Giolittone mi avvicina e con quel sussiego, che lo fa rassomigliare ad un maresciallo dei carabinieri, mi dice:

— Il Grand. Uff. vuole parlare con te!

— Il Grand. Uff. Medici?

— Cosa mi conti! Di Grandi e Ufficiali ce n'è uno solo...

— Fior di giaggiolo! Ho capito...

— Non fare il minorene!

— Ti dico che ho capito: vado subito!

Do una spazzolata al tronco, liscio le fogliuzze; e mi presento, nell'ufficio del G. U., con la mia solita aria



sorniona! Non mi fanuo aspettare nemmeno un minuto.

— Benvenuto!  
— Cellini...  
— Eh! sempre allegro lei!  
— Viva l'allegria!  
— Sì, l'aspettavo! E, cosi', come sta?



— A casa tutti bene! E lei? Come foi de viagem?

— Ma!... non ne parliamo! Sono qui di ritorno al lavoro, come lei vede, e qualche cos'altro... però, intendiamoci, quando ho un po' di tempo d'isponibile!

— Me l'immagino!

— Dicevo che per quanto un uomo possa fare, non può

riuscire plu' in là del suo mestiere. Nel resto non si é, come si dice...

— Degli orecchianti.

— Quel che volevo dire, ma avevo paura di sbagliarmi. E' per questo cho gli amici, e specialmente quelli della stampa dovrebbero aiutarmi, illuminarmi...

— Precisamente! Per questo lei ha i suoi grandi consiglieri: Donati, Bovero, Mauro...

— Cosa dice mal!? Non ne parlano...

— Ci sarà il "Piccolo", il "Fanfulla"...

— Son dei salami! Oramai non ho fiducia che in Lei, e ci tengo a sapere intiero il suo pensiero! Vede che faccio anche la rima?

— Bravo! Veh! Per quel poco che posso, sono agli ordini!



— Via, non faccia il modestino da Silva! Lei é bene informato e potrà darmi dei consigli preziosi.

Cominciavo a sentirmi male. Pensavo a tutto, meno che a questa introduzione! Ho avuto la forza di aggiungere:

— Pendo dalle sue labbra! Si apra!

— Dunque, deve sapere che sono diversi anni che mi piglió quella talo flsima...

— Un quattordici anni fa...

— Macché! Avevo allora altre gatte da pelare. C'entró, confesso, quella tale... come direi, quel tal desiderio di...

— Far carriera...

— Ecco! Come scegliere?

mi domandavo. Che istituzione debbo fondare? Di beneficenza? Diranno: eccolo: copia Matarazzo! No, mi dissi. Ci vuol qualche cosa altro, di piu'... nobile!

— Siamo d'accordo.

— Che cosa el può essere di plu' nobile che la mia passio-

ne, perché la flsima diventó proprio passione?

— Naturalmente: tutto si spiega!

— La cosa andó in principio molto bene! Quando, da un po' di tempo a questa parte, devo dirle che mi sono accorto che le cose vanno male!

— Solo da un po' di tempo?

— Lo sapevo! Lei é sempre il meglio informato di tutti! Come sará? Dicono che é la jettatura! Avró mal un jettatore intorno a me?

— Almeno due! Ma lasciamo andare... perché, come diceva Crispi, la jettatura non c'é, ma...

— Io ci credo!

— Ecco: lo sa anche lei!

— Veniamo al sodo! Cosa sa lei di positivo?

— Mio Dio! E' difficile spiegarsi: sará questione di metodo! Per esempio fra quelli che l'hanno criticato vi sono i De Angellis, Frasca, Foschini!



— Non dubito della competenza di quest'ultimo. Ma lui é fatto cosi': critica scupre; ma, di positivo, per i rimedi, non conclude mai nulla!

— Veda: i pensionisti non son sorvegliati bene; non mangiano abbastanza...

— Questo é il colmo! Lo so io quello che mi mangiano... milioni!

— Credevo che si fermasse al singolare!

— E allora non sa niente di quel che mi costa: una fortuna!

— Ah! quel Magno!

— Sì, lo sa anche lui, che mi sta alle costole tutt i momenti, e non so come levarmelo dai...

— Casco dalle nuvole!

— Se mangiano bene? Altro che! Mangiassero cosi' i professori dell'Istituto!

— Bisogna pensare pure ad essi!

— Ci mancherebbe altro! Quello che mi consola é l'interesse sempre maggiore della Colonia. Ho visto con piacere fra le nuove giovani reclute del Fascio, profondi conoscitori dell'argomento.

— Veramente non saprei perché, se si toglie Michetto che deve aver passeggiato sel anni a Torino per tentare di diventare notalo...

— Proprio quello non é l'uomo indicato!

— D'accordo! Non so allora di chi voglia parlare!

— Per esempio: Barella!

— Barella? ah questa é grossa!

— Ma nou sa che fa economia la settimana intera per giocarli la domenica alle corse dei cavalli?

Fu un fulmine nel buio della mia cappodocia; adocchiái il mio cappello; corsi alla porta e giunsi sull'uscio:



— Grande ufficiale! Ma di che cosa parlava? Di quali cavalli? quelli dell'Avenida o quelli della Mooca?

— !!!

— Até já. E corsi come corse il fratello del Muto quando sono le tre e mezza e spasmu per sapere se ha vinto al "bicho".

## TUTTO CRESCE!

Il "grillo" che fa servizio davanti alla Banca F. e I. (2 metri e centimetri di altezza).



Il resto al prossimo numero!

### DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi  
Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della *bicnorrhagia* acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato *genito-urinario* della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.  
RUA LIBERO BADARO, 67  
Telefono: 1151 Central

### LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati

MATRICE: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. 2362 Central  
FILIALE: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. 833 Braz

**PESTE A CAFELANDIA**

Hanno avuto un esito lusinghiero le feste organizzate a Cafelandia, nell'occasione dell'inaugurazione del monumento ad Affonso Penna e del Posto d'Igiene.

Il monumento, bellissimo, è opera pregevole dello scultore italiano prof. Materno Giribaldi, ben noto negli ambienti artistici per la serietà dei suoi studi e per il suo forte ingegno.

Il Posto d'Igiene, dono di Giuseppe Zucchi, l'italiano che ha dato notevolissimo impulso al progresso di Cafelandia, è un edificio severo per le linee architettoniche ed è dotato di grandi mezzi per assolvere i servizi umanitari a cui è destinato.

Entrambe le inaugurazioni sono state presenziate da numerose autorità paulistane e dell'interno, dai rappresentanti della Stampa di S. Paulo e da una massa enorme di popolo.

\*

**UN GRADITO RITORNO**

Dopo un lungo viaggio di piacere dalla cavallerisca Spagna alla mistica Norvegia, è ritornato fra noi l'ottimo e sempre caro Giannicola Matarazzo, con la sua gentilissima e colta signora. E' stato assai

festeggiato dai numerosi parenti, amici e compagni di studio; in questa capitale, essendo stato chiamato a dirigere una importante fabbrica, fisserà il suo domicilio.

Questa notizia verrà appresa con piacere da quanti ammirano, nell'ottimo amico nostro, le sue brillanti doti di intelletto e l'aristocratica sua gentilezza. I nostri migliori auguri.

\*

**PUBBLICAZIONI RICEVUTE**

— **Dall'Eremita** — (Sonetti e rime d'un ribelle) — E' una raccolta di poesie, che l'amico Leonardo Leoni ha pubblicato in elegante volumetto coi tipi della Tipografia Paulista. E' la vita errante di un uomo, sbalestrato fin dall'infanzia dal vento della fortuna, che scrive, da scettico stecchettiano, le sue memorie e le sue impressioni.

Ne parleremo diffusamente nel prossimo numero

— **Echi e Commenti** — Riproduce il progetto col quale la nuova Convenzione di Ginevra del 12 Luglio u. s. crea l'Unione Internazionale di Soccorso, già da sei anni proposta e sostenuta da un senatore italiano: Giovanni Ciracolo.

— **Revista Feminina** — Fascicolo di Ottobre, ricco di illustrazioni e di articoli da varietà.

— **O Bordado Moderno** — Edito dall'Impresa Lilla. Contiene artistici disegni per biancheria e vestiti.

**IL CAMPIONATO CALCISTICO**

Il nostro corrispondente di Rio ci scrive:

— L'incontro fra i calciatori di S. Paulo e quelli di Maranhão è finito come si prevedeva: con una sconfitta rilacciante per maragnesi! Che hanno dimostrato di essere dei giocatori di scarsissimo valore.

Anche la squadra paulista non brillò per vivacità e impeto di gioco. Solo Feitico e Araken sono stati pari alla loro fama.

Grandenzi mi diceva:

— Trovo che i paulistiani, come giocatori, sono in decadenza. Forse il mio pessimismo è giustificato dall'assenza di tre elementi effettivi.

Ma... staremo a vedere in altre partite importanti...

**A Virgiliana**

di **ALEARDO MATTALIA**

**SAVOIARDI? I MIGLIORI DOLCI!**

Rua Brigadeiro Gai-vão, 166 — S. Paulo

**BANCA ITALO-BELGA**

CAPITALE (interamente versato): Frs. 50.000.000 — RISERVE Frs. 30.000.000

CAPITALE PER IL BRASILE: 12.000.000\$000

SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA

Filiali: Parigi - Londra - S. Paulo - Rio de Janeiro - Santos - Campinas - Montevideo B. Ayres - Santiago - Valparaiso

Corrispondente ufficiale, per l'America del Sud, del **R. TESORO ITALIANO** — dell'Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero e della **BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE** Agente esclusivo, per l'America del Sud del **Credito Italiano**, Milano, e della **Società Generale de Belgique** — Bruxelles

CONSIGLIO CONSULTIVO PER IL BRASILE

PRESIDENTE: — COMM. DOTT. FRANCISCO DE P. RAMOS DE AZEVEDO

CONSIGLIERI: COMM. DOTT. FRANCISCO FERREIRA RAMOS — CONTE CAV. FRANCESCO MATARAZZO JOR.

BILANCIO AL 30 SETTEMBRE 1927 DELLE FILIALI NEL BRASILE

A T T I V O		P A S S I V O	
Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolar modo, l'attenzione della <b>CLIENTELA ITALIANA</b> sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il	Cambiali scontate . . . 15.949.183\$820	Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile. 12.000.000\$000	Al privati si aprono <b>CONTI CORRENTI LIMITATI</b> , facendo usufruire del tasso eccezionale del 4 1/2 o/o ANNUO, fino a 10:000\$; fornendo dei libretti chèques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelevamenti riservate ai conti di movimento.
<b>SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA</b>  o per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le <b>ESPORTAZIONI DALL'ITALIA</b> , cioè: finanziamenti, cambi, sconti e servizi tratte, ecc.	Cambiali ed effetti a ricevere:	Depositi in conto corrente:	
	Dall'interno . . . 17.620.120\$965	Conti correnti . . . 22.655.156\$001	
	Dall'estero . . . 13.224.330\$929	Limitati 1.820.720\$222	
	Prestiti in conto corrente . . . 34.423.020\$029	Depositi a scadenza 6.174.455\$152	30.650.331\$375
	Valori cauzionati . . . 51.456.125\$106	Titoli in cauzione e in deposito . . . 106.215.121\$446	
	Valori in deposito . . . 22.886.890\$000	Sede Sociale, Agenzie e Filiali . . . 62.016.135\$401	
	Sede Sociale, Agenzie e Filiali . . . 44.683.154\$850	Corrispondente esteri . . . 9.573.011\$689	
	Corrispondenti esteri . . . 5.465.470\$808	Corrispondenti dell'interno . . . 96.547\$451	
	Corrispondenti dell'interno . . . 654.313\$730	Conti diversi . . . 79.298.353\$859	
	Titoli e fondi di proprietà della Banca . . . 3.011.025\$000		
Cassa:			
In mon. corrente 7.926.879\$394			
In altre monete . . . 3.471\$335			
Nel Banco d. Br. 419.420\$457			
In altri Banchi . . . 2.374.813\$975			
Conti diversi . . . 79.751.074\$763			
Rs. . . . . 299.849.501\$221			
		Bs. . . . . 299.849.501\$221	

**AGENZIA DEL BRAZ**

Av. Rangel Pestana, 175  
Tel. Braz 2056

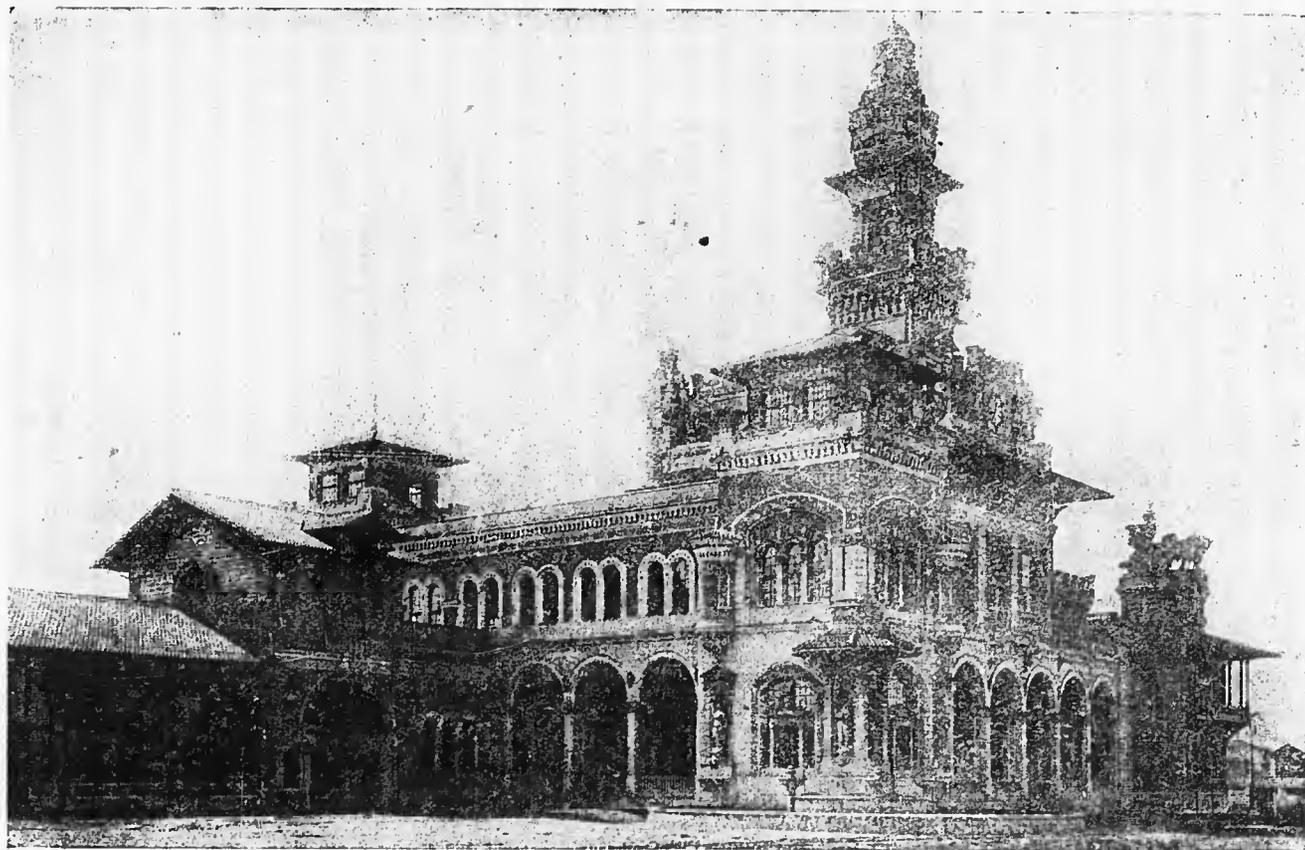
Depositi — Cambi — Incassi — Conti correnti speciali limitati, Interessi 5 o/o.

S. Paulo, 7 Ottobre de 1927.

BANCA ITALO-BELGA  
(F.to De Preter — Sandal)

# Si é inaugurata l'Esposizione del Caffé

## Una grandiosa festa del Lavoro



IL PALAZZO DELLE INDUSTRIE — la magnifica sede dell'Esposizione del Caffé

Nel Palazzo delle Industrie, addobbato con squisito senso d'arte, si é realizzata, il 12 p.p., l'Esposizione del Caffé che, ispirata a concetti pratici, rappresenta la piú efficace celebrazione del secondo centenario dell'introduzione della preziosa rubiacca.

La cerimonia inaugurale riuscí brillantemente e per concorso del mondo ufficiale e per la presenza di una grande folla di invitati e di tutti coloro che hanno interessi diretti con la coltura, l'industria e il commercio del caffé.

Per dare un'idea dell'importanza di questa grande mostra del lavoro, basta dire che l'illustre dr. Julio Prestes, Presidente dello Stato di S. Paulo, facendo il discorso inaugurale, ebbe cura di dare speciale risalto a questa affermazione:

“Al caffé noi dobbiamo quello che siamo.

Lo abbiamo ricevuto come coloni, quando eravamo colonia. Coi nostri avi esso si é acclimatato e naturalizzato brasiliano, si é internato nei sertões, ha assistito alla conquista della selva, ha sostituito la boscaglia, ha visto il nascere ed il moltiplicarsi delle città e delle popolazioni, ha fatto la nostra prosperità, ha creato la nostra esportazione, ha promosso il nostro commercio ed é stato il fattore primordiale della nostra indipendenza”.

Non si poteva essere piú sintetici e piú efficaci!

Perché il lettore si formi un concetto della grandiosità dell'Esposizione, é opportuno ricordare che vi partecipano 473 espositori, comprendendovi, come tali, 18 Stati che algergano nelle loro mostre collettive i prodotti di centinaia di espositori. E' quindi conforme al vero l'affermazione che a questa grande mostra del lavoro hanno partecipato piú di mille espositori.

Armonica e suggestiva, l'Esposizione del Caffé offre al visitatore la migliore occasione di valutare non soltanto la bontá e la superiorità dei prodotti e delle aziende dei privati: agricoltori e industriali — ma pur anco quello che gli Stati cafferiferi, considerati singolarmente, ed il Brasile, considerato nella sua complessità, rappresentano di fronte alla produzione cafferifera, che é la base principale della ricchezza del Paese.

Una visita diligente all'infinita varietà dei mostri, alle riproduzioni plastiche e fotografiche delle aziende agricole, ai numerosissimi quadri sinottici, statistici e grafici, dei mezzi di trasporti ferroviari e marittimi, del movimento bancario e di tutto quanto ha rapporto coi progressi delle industrie che sono sorte a fianco del caffé, — rappresenta una lezione variata e proficua e piacevolissima.

Data l'eccezionale importanza di questa esposizione, riteniamo opportuno mettere in risalto quello che colpisce maggiormente il visitatore e che ha maggior interesse pubblico.

ESPOSIZIONE DEL CAFFÈ

# Le "Fazendas" di Geremia Lunardelli

Fra i tanti "stands", dove figurano delle vedute della lavorazione agricola dello Stato di S. Paulo, degno di particolare attenzione è quello che accoglie il quadro artistico in cui prendono risalto acquarel-

frutto di un'eredità, né il risultato di un colpo di fortuna; ma rappresentano soltanto la ricompensa del lavoro. Di un ventennio di lavoro! Infatti l'uomo che ha saputo innalzarsi, in così breve spazio di tem-

perale genere di coltura allargano sempre più gli orizzonti della sua fenomenale intraprendenza. Ed è facile arguire che nel giro di pochi anni a Geremia Lunardelli, oggi già considerato il "Re del Caffè",

sto Paese, che nessun sforzo, individuale o collettivo, potrà mai più superare od appena eguagliare.

\* \* \*

Il segreto del successo di quest'uomo di azione è poggiato su questo: l'amore alla terra e la più scrupolosa selezione dei suoi collaboratori.

Con la pratica, che ha acquistato nei lunghi anni di lavoro, la scelta dei suoi lavoratori gli è stata facile. Lavoratori, che avvinse, poi, con trattamento speciale.

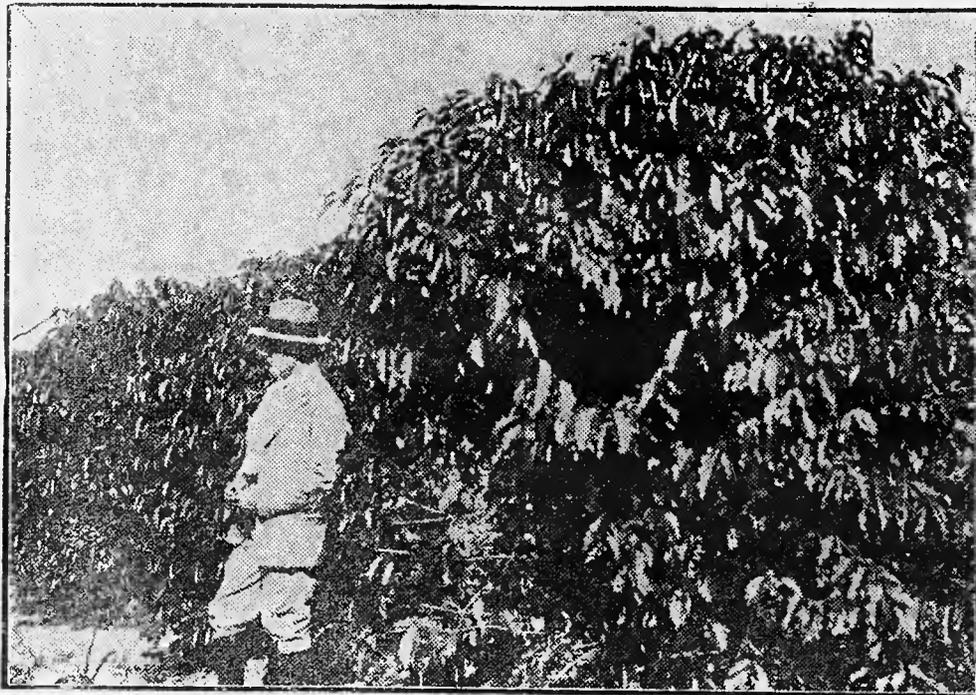
Un caso tipico: 18 famiglie di coloni hanno quest'anno guadagnato, coi frutti di una "empreitada", la bella somma di 600 contos de reis!

Così, gradatamente, da colono a "empregado" e poi "sitante" e poi "fazendeiro". L'ascensione è sicura per gli uomini di buona volontà.

Così, spontaneamente, automaticamente, per la volontà e per l'acuta visione di un uomo si compie quel ciclo che il Presidente della Repubblica, il dr. Washington Luis, suggeriva come la miglior soluzione del problema emigratorio e l'unico capace di soddisfare anche le giuste esigenze del Governo Italiano per la nostra emigrazione.

\* \* \*

Ecco come, visitando un'esposizione, si possono trarre utili insegnamenti per il futuro!



Piante di caffè di 3 anni e mezzo. (Fazenda di Penna — Noroeste)  
(Proprietà Lunardelli)

li, disegni e fotografie delle "fazendas" di proprietà di Geremia Lunardelli.

L'impressione che riceve il visitatore è eccellente! Ma più che la sintesi felice della rude vita dei campi, i quadri esposti danno al visitatore uno spettacolo ben confortante — quello, cioè, dei trionfi che si possono conseguire quando si sanno accoppiare, alla genialità delle vedute, la tenacia dei propositi e la perseveranza nel lavoro.

Per questo noi riteniamo che lo "stand Lunardelli", oltre a rappresentare un successo personale, ha un immenso, speciale valore perché è l'indice più luminoso delle conquiste più ambite che si possono ottenere dai forti lavoratori della terra, in questo paese che è stato eccezionalmente favorito dalla natura. Semplice, ma è così! Perché queste grandi proprietà agricole non sono né il

po, ad una posizione così cospicua, era, vent'anni fa, un semplice lavoratore manuale.

Non ne arrossisce; anzi, se ne vanta! Ed è il più bel titolo di gloria che questo singolare uomo di azione possiede.

\* \* \*

Proprietario di ben dieci fazende, popolate da oltre tre mila famiglie di coloni, Geremia Lunardelli possedeva, fino a poco tempo fa, quasi quattro milioni di piante di caffè, con una produzione annuale di oltre quattrocento mila "arrobas" del preziosissimo chicco, corrispondente a circa cento mila sacchi di caffè.

Con le sue nuove piantagioni di Aracatuba è, attualmente, proprietario di 5 milioni di piante di caffè.

La sua notevole iniziativa, la sua acuta intelligenza e la profonda sua competenza in

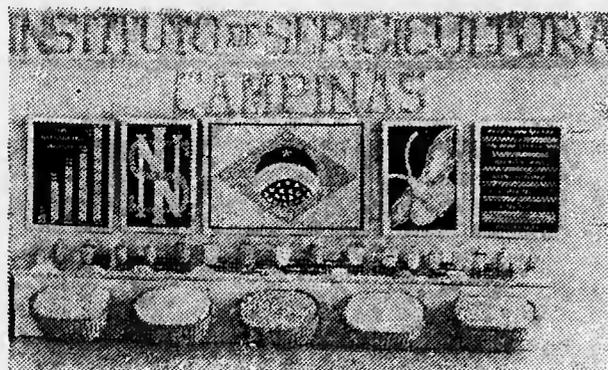
non solo fra i nostri connazionali, ma puranco tra i brasiliani, alcuni dei quali sono possessori di colossali fortune terriere, sarà dato di raggiungere un posto così elevato nell'economia agricola di que-



Piante di caffè di 4 anni e mezzo. (Fazenda S. Maria — Noroeste)  
(Proprietà Lunardelli)

ESPOSIZIONE DEL CAFFÈ

La Società Anonima: Industrias de Sedas Nacionaes - L'industria del domani



Parrà strano che in un'esposizione di caffè figurino anche la seta; eppure il gesto ardito, e che a tutta prima pare che non abbia giustificazione, rivela, negli organizzatori del bellissimo "Stand" della S. A. Industrias de Sedas, l'ottima intenzione di dare, oltretutto un monito ed un incitamento ed un ammaestramento agli agricoltori del Paese. Soprattutto questo: che, cioè, accanto alla grande lavorazione del caffè può prosperare un'altra lavorazione che è destinata ad un avvenire grandioso: la bachicoltura e la sericoltura.

I risultati ottenuti in pochi anni dalla nuova coltura e della nuova industria sono semplicemente superbi e rivelano che il Brasile, per le sue speciali condizioni geologiche e climatiche, è in condizioni di contrapporre una formidabile concorrenza alle nazioni dove l'industria della seta è secolare.

Ma non bastano le bellissime produzioni che figurano nello "stand" dell'Esposizione a proclamare che la battaglia della seta in Brasile è stata vinta.

Siamo agli albori: bellissimi fin che si vuole, ma son sempre, albori!

Occorre una tenace opera di propaganda per persuadere gli agricoltori che diffidano della nuova iniziativa perché non la conoscono, e per convincere i timidi che la ritengono ancora un tentativo incerto e isolato per trascinare gli scettici che, contenti del buono, non aspirano al meglio.

Il "nuovo" ha sempre ispirato delle diffidenze; ma quando il "nuovo" si manifesta con dei risultati trionfali come quelli che ci pone sotto occhio la S. A. Industrias de Sedas, bisogna disarmare. E a quest'opera di incitamento hanno anche cooperato i poteri pubblici (e specialmente il Governo federale e il Governo statale) che, sussidiando gli iniziatori della nuova produzione nella loro titanica impresa, hanno fatto opera di saggezza di avallo per l'industria del domani.

E il domani — basandoci sui risultati di oggi — non può essere che prossimo!

\*\*\*

Fondatore della S. A. Industrias de Seda è stato un italaiano ardito e geniale: il cav. Arturo Odescaichi che ha trovato in un brasiliano — il dr. Luiz Tavares Perelra, direttore delle ferrovie della Mogyana — il collaboratore ideale per la mentalità superiore, per larghe vedute e per le grandi aderenze. Dopo lunghi studi, nel 1924 si fonda la "Società Anonima Industria de Seda Nacional", con capitale azionario e sotto la direzione dei signori dott. Luiz Tavares Perelra, presidente; cav. Arturo Odescaichi, consigliere delegato; Engenio Lefevre, consigliere segretario, figura di rilievo della società paulista e persona di sorprendente attività.

La Municipalità di Campinas, convinta della serietà e bontà della iniziativa e del suo valore nazionale e sociale, agevolò notevolmente la società

nell'acquisto di un vasto terreno, allora affatto incolto e abbandonato che oggi è ricco e ammiratissimo, perché vi sorgono filari interminabili di gelsi ed edifici di direzione e produzione, in ordine ammirabile.

La Società riunisce in un corpo unico parecchie branche differenti di attività agricola e industriale, cioè: un Ispettorato agricolo un Istituto di agricoltura, una sezione di filatura, una di torsione e una di tessitura.

Dirigono le varie sezioni i. dr. Augusto Gianoli, il prof. Pietro Rosolen, e i signori Dante Pozzi e Pietro Valsecchi.

\*\*\*

Una nota importante per i visitatori dell'esposizione: nella "stand" della Industrias de Seda Nacional, un funzionario appositamente incaricato dalla direzione Centrale, prende nota delle richieste di piantine di gelsi, che vengono distribuite su larga scala, gratuitamente.

te. Occorre notare che l'industria de Seda Nacional, per corrispondere a questa necessità di propaganda non limita la sua attività. E fa d'uopo riconoscere che questo è uno dei mezzi migliori per la diffusione della bachicoltura in seno all'elemento agricolo del paese.

\*\*\*

Fino a poco tempo addietro il Brasile era tributario dell'estero per la materia prima della lavorazione della seta. Oggi la produzione locale ha fatto diminuire e di molto l'importazione della seta.

Ma non è da visionari affermare che in un domani molto prossimo non solo, con la produzione locale, si potrà fronteggiare il bisogno del mercato brasiliano, ma si potrà esportare verso due grandi mercati: quello di Nuova York e quello di Buenos Ayres.

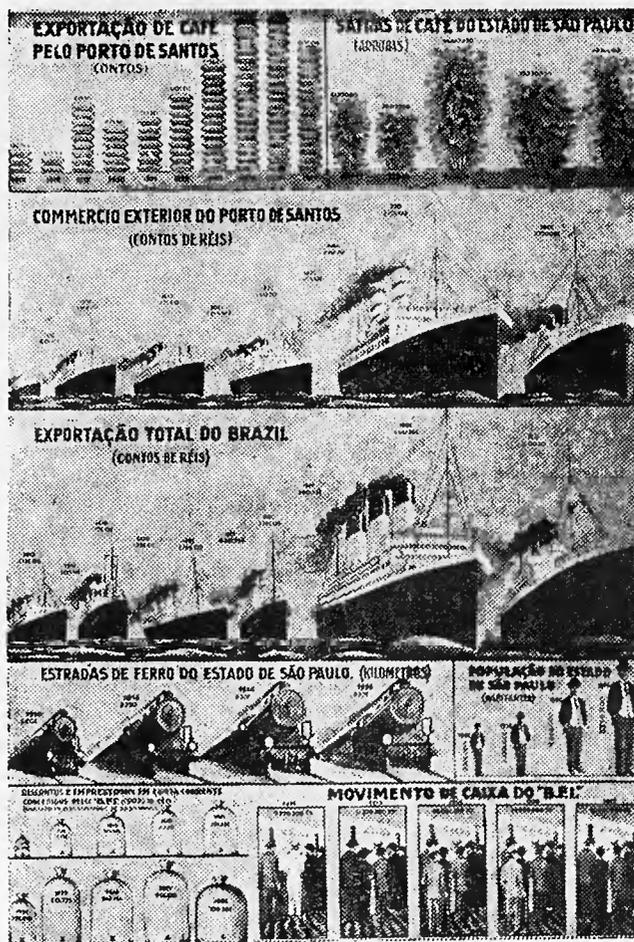
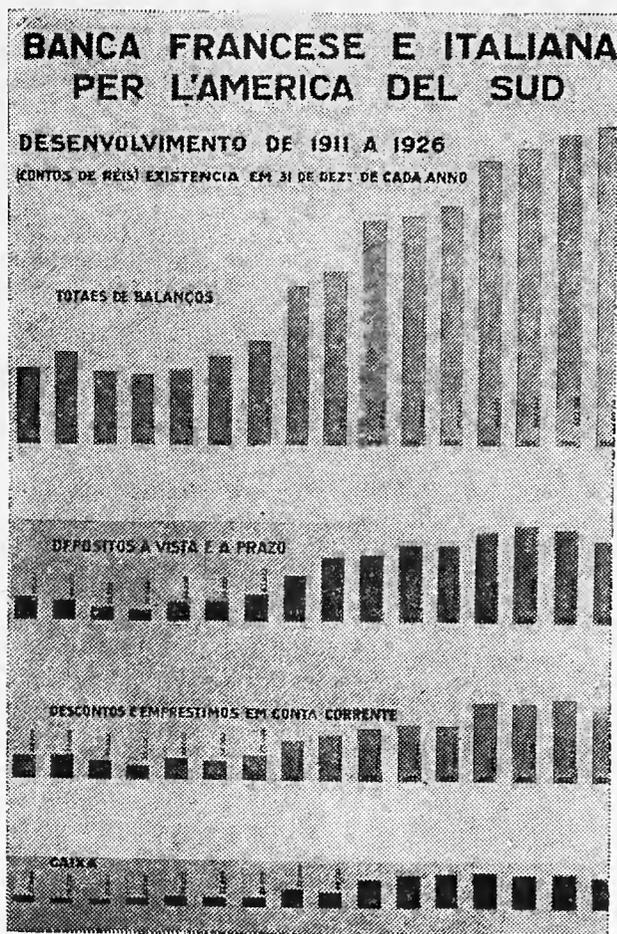
L'entusiasmo che si viene determinando in Brasile per la sericoltura, è arra sicura di quanto affermeremo.



Il consorzio di due ricchezze del Brasile: caffè e seta

ESPOSIZIONE DEL CAFFÈ

Lo "Stand" della Banca Francese e Italiana per l'America del Sud



Le principali banche paulistane, che traggono le loro principali fonti di prosperità dalla loro cooperazione alla coltivazione, all'industria ed al commercio del caffè, non hanno voluto essere assenti in questa magnifica festa del lavoro.

Coi quadri che figurano nell'elegante e severo "stand" della Banca Francese e Italiana, questo poderoso istituto di credito ha conseguito due scopi:

1.o) di esporre in tavole sintetiche il colossale movimento di affari che è venuta svolgendo con l'opera sua sagace e geniale di ausiliatrice del mondo che lavora;

2.o) di rendere un omaggio al Paese che ci ospita conglobando, in una visione netta e completa, tutto ciò che si rapporta con l'importazione e con l'esportazione, con l'enorme aumento dei mezzi di trasporto e di comunicazione e coi meravigliosi progressi conseguiti dall'Agricoltura, dall'Industria e dal Commercio.

Per chi ama sintetizzare in cifre il progresso e la portata degli affari di questa Banca, ricordiamo che mentre nel 30 Settembre 1900 il totale del movimento generale dell'Istituto predecessore, era di 4.294.386\$660, nel 31 Dicembre del 1926 raggiungeva la colossale cifra

di 1.047.067.000\$000, e nel 30 Settembre 1927, Rs. .... 1.167.633.000\$000.

Il merito di questa continua ascensione va attribuito non solo ad una saggia ed oculata amministrazione, ma ad una direttiva costante ed immutata, imperniata sui principii più severi e più rigidi che raccolgono completa la fiducia del pubblico.

La Banca Francese e Italiana ha diritto ad una particolare benemerita perchè è stata la prima istituzione di credito che, nelle più importanti località dello Stato di S. Paulo, per la prima, ha organizzato succursali ed agenzie arrecando notevoli vantaggi allo sviluppo dell'agricoltura, specialmente nei periodi di crisi dell'economia agricola del paese.

Per altro il poderoso Istituto non ha limitato la sua provvida azione allo Stato di S. Paulo; ma, estendendo le sue operazioni ad ogni ramo di attività umane, ha organizzato delle sedi, oltre che a Rio de Janeiro, negli Stati di Rio Grande do Sul, di Pernambuco e di Bahia.

Così che si può ben affermare che la Banca Francese e Italiana è uno dei più antichi, stimati e popolari istituti di credito del Brasile.

## UN NUOVO TANGO?

La polizia paulistana è impegnata ad assodare le responsabilità dei componenti la banda che tentava falsificare le banconote di un conto di reis. (Dal giornali).



Il nuovo tango ha per titolo: "Te gusta el queso?"

## DATE ALI ALLA PATRIA!

Giorni or sono il "Piccolo", che usa farsi facile paladino delle grandi idee e primo propagatore di iniziative patriottiche, appena saputo che in Italia ogni provincia offriva un aereo alla R. Aeronautica, prese sdegnosamente la penna che sa le tempeste e le.... cambiali, e vergò il gran comando:

— Italiani del Brasile, date ali alla Patria! Io, da parte mia, se non apro la borsa, vi apro le colonne per raccogliere le sottoscrizioni!

E il patriottico incitamento restò lì: "vox clamantis in deserto!"

Ma il Governo italiano, che sa quando, come e perché debba ricorrere alla non mai smentita munificenza coloniale, non la pensava così!

E per mezzo delle R. e Ambasciate all'estero ha diramato questo eloquentissimo comunicato:

"Il R. Governo pure apprezzando altamente l'intenzione

espressa in numerose colonie all'estero di seguire generosamente l'esempio degli italiani del regno offrendo aereoplani alla R. Aeronautica, desidera che si rinunzi a chiedere ulteriori sacrifici alle collettività italiane all'estero, che hanno già ultimamente tanto generosamente risposto ad altri appelli. Pertanto il R. Governo mentre ringrazia coloro che avessero preso iniziative in proposito e invita a sospenderele".

Il troppo storpia; e il "Piccolo" che vuole avere ad ogni costo il monopolio del patriottismo e vuol essere il tremendo fustigatore dei "cavadores", in questo caso è stato infedele alla sua missione.

## CONFIDENZE!

Con gli ultimi emigranti, sono arrivate diverse fanciulle colte che vogliono farsi strada con la letteratura. Una di queste ci scrive...

Si; quel grande scrittore, del 300 oppure del 400 non ricordo più ma la data non

## AL QUI SI SANA

RUA 11 DE AGOSTO, 76

TELEFONO 4336 CENT.

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA

Vini Barbera, Grignolino, Calabrese, Castelli Romani, Bianco e Rosso. — Formaggi, Provoloni, Conserva, Pomodoro al naturale — Bianchetto — Polipi — Seppie — Moscardini — Funghi all'olio e allo stufato — Tartufi — Calamai con tinta —

Piselli — Saliciccia, ecc.

## J. GRADILONE

monta, il quale ha lasciato scritto che la vita non è che un valzer, ha creato veramente una delle poche frasi immortali del mondo. Come del resto, quell'altro che ha inventato il proverbio che la virtù sta nel mezzo, la quale è una verità che tutti possono riscontrare di propria mano ma che è sempre bene mettere sott'occhio agli uomini; oppure come quell'altro che ha detto l'antico adagio tanto va la gatta al lardo, che resta in condizione piuttosto interessante, che è una massima da tenere sempre presente, soprattutto alle ragazze inesperte ed espansive.

La vita non è che un valzer! Quanta sublime verità in questo distico, anche se invece di valzer si tratta di foxtrot o di tango oppure di black bottom, che sono le danze sentimentali dell'ultima maniera!

Eppure, c'è della gente la quale osa non capire la boté, ossia la bellezza, di un simile passatempo, ma deve trattarsi di gente afflitta da pledi dolci o da endocefalite al cuore, perché è impossibile che delle creature umane muoia di tutti gli organi necessari all'esistenza possano resistere al fascino seduttore della danza!

S'è ten turbiglion, come dicono i francesi per dire un turbine, s'è ten turbiglion che ti prende fra le sue spire, le quali in lingua povera sono le braccia del tuo cavallere, e il turbiglion ti trascina nei meandri dell'estasi mentre la musica susurra...

Ah! la voce della musica, com'è glauca e inopinata!

E tu ti senti trasportare sull'ali dell'ebbrezza in un movimento di onde di mare fra sussultorie e ondulatorie come una vela sullo specchio infinito del mare, che talvolta, perfino nell'impeto dell'andazzo ti pare di sbattere contro qualche scoglio, ma non è niente perché tutto si accomoda, e si riprende il movimento che ti

dà una specie di capogiro all'anima, e si gira e si gira nell'incanto di quella oscillazione a pendolo che ti fa dire come Galileo eppur si muove! e poi sperduta negli spazi intercostali della poesia ti senti il cuore svanire in sussulti gladiatori che non sai bene cos'è ma si capisce che qualche cosa succede, e nell'ebbrezza che tutto scolora si ha perfino la sensazione poetica che una mano invisibile ti accarezzi il fondo della tua esistenza, mentre invece poi ti accorgi che era la mano del tuo ballerino che nella confusione dell'attimo scendeva agli confini della schiena.

Ho sentito dire più volte da moralisti incompetenti che il ballo moderno è tune scios abominabili, che sarebbe come chi dicesse una cosa abominevole. Ma facciamo il piacere e si astengano dal dare giudizi errabondi su argomenti che non sono a portata del loro piedi!

Le danze moderne, e te lo dico io che sui pa zune egsalté (che non sono cioè una esaltata), le danze moderne sono le basi della società, e te lo provo ammantamenti. Guarda quanti fidanzamenti si fondano sopra un incontro casuale e non proditorio, avvenuto in una festa da ballo! Due giovani di sesso diverso ma equipollente si vedono, ballano insieme, sentono che le loro qualità combaciano all'unisono, che le loro psicologie si completano, e dopo poco tempo si impalmano e formano una sola famiglia, la quale come tutti ben sanno è la base della società.

MIMI BLUETTE.

Contro le malattie delle Signore

UTEROGENOL

Meraviglioso medicamento

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE: 5\$

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'intero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfecta e conserva la vitalità dell'intero e delle ovaie.

L'intervista con la diva del tabarin

Anna Fougez é la vera, l'autentica diva del "tabarin". Il suo pariginismo non é soltanto una debole vernice a smalto, scrostata la quale s'intravede la ruggine del piu' monotono provincialismo, ma é innato.

Si puó nascere provinciali a Parigi come si puó nascere parigini a Rocchetta Tanaro.

Dov'è nata Anna Fougez? Non é una cosa interessante, tanto piu' che il paese che ebbe il buon gusto di dare i natali alla piu' elegante delle nostre "divettes" non penserà mai ad erigerle un bel monumento nella piazza centrale né ad apporre una lapide sulla facciata della casa in cui Anna mosse i suoi primi passi. Passi di danza, si capisce.

Ma se nn monumento qualunque dovesse essere eretto ad Anna Fougez l'esecuzione dovrebbe essere affidata alla piu' raffinata sarta di Parigi: un bel "mannequin" in marmo rivestito con le piu' eleganti "toilettes". E le "toilettes" dovrebbero essere mutate almeno un paio di volte al giorno.

Questa idea del "monumento-mannequin" non é disprezzabile ed ha il vantaggio di essere applicata con un notevole successo di originalità nei campi piu' svariati.

Gli uomini celebri e monumentati hanno tutti quanti il difetto di vestir molto male: la giubba fa sempre molte pieghe ed i bronzi pantaloni cadono sempre grottestamente sulle scarpe ad elastico laterale. Ora, il successo di una statua di Cavour rivestita del piu' perfetto "tout-de-même" di un sarto di Piccadilly, sarebbe straordinario.

Ma torniamo ad Anna Fougez o meglio alle "toilettes" di Anna Fougez.

La diva in un suo fascicolo di memorie che non sarà mai pubblicato ha scritto che "anche le canzoni (quelle belle canzoni che ella modula con una voce flautata paragonabile a quella dell'esotico "jazz-flute") sono afflitte da un problema centrale". Ogni canzone deve essere quindi interpretata con una nuova "toilette".

Canzone triste: abito "mauve". Canzone sentimentale: abito azzurro chiaro. Canzone eccentrica: abito di tutti i colori.

Dopo il linguaggio dei fiori e quello dei francobolli abbiamo il linguaggio delle "toilettes". Ed é chiaro che Massimo Bontempelli scrivendo "Nostra Dea" ha tratto l'ispirazione da questa teoria di Anna Fougez.

Ma questa che doveva essere un'intervista minaccia di diventare un'apologia.

Ambiente del colloquio: una sala dove si danza mangiando o si mangia danzando.

In primo piano, Anna Fougez, circondata da un gruppo di gentiluomini in marsina, si limita a sorridere vagamente alle "bontades" stantie dei suoi accompagnatori. Presentazioni.

Poi il volto di Anna s'illumina di una strana luce. La diva non ci permette di aprir bocca.

— Intervista, si capisce! E' una mania. Vi autorizzo a dire sul mio conto quanto piu' vi garba dal momento che fareste cosi' anche se non vi concedessi questa autorizzazione.

Una nostra timida protesta commuove la diva.

— E' vero: voi non siete come tutti gli altri. Tutti mi hanno detto cosi'. In amore ed in giornalismo tutti hanno la pretesa di dire qualcosa di nuovo. Un mio sfortunato ammiratore, dopo avermi seguito dal Cairo a Saint-Moritz e seccato con le sue proteste di dedizione riuscì una sera a penetrare nel mio camerino. Stavo indossando una nuova toilette ed il mio abbigliamento era piuttosto sommario.

Come sapete e vedete io non sono magra e nemmeno faccio una cura per dimagrire. Le donne reduci da una di queste cure hanno tutta l'aria di essere uscite allora allora dal carcere.

Il mio corteggiatore (che era brutto ma elegante: l'eleganza é pur sempre un'attenuante della bruttezza) contemplò per un istante quelle che voi uomini chiamate "grazie" e poi s'illuse di avere scoperta l'America:

— Ho compreso, Anna — disse melodrammaticamente — ho compreso! Ebbene vi posso garantire che sono il piu' ardente degli amatori!...

— Millantato credito! — risposi con molta calma. — Il piu' ardente degli amatori é stato San Giuseppe!

E l'America rimase da scoprire.

Ma torniamo all'intervista. Non parlate, per carità! Vi dirò tutto io. Quanti anni ho? E' una domanda oziosa. Se ve ne confesso pochi non non mi credete. Se ve ne dico molti mi espongo alle malignità. Ebbene sappiate che le donne celebri non invecchiano: si trasformano o scompaiono.

I miei gusti? Buon gusto, semplicemente. Odio i cani pechinesi perché ormai sono diventati comuni come quelli da guardia. Mi limito a volere un po' di bene ai miei sette levrieri, i miei unici amici che tratto anche con molta severità perché gli amici vanno sem-

pre trattati come se dovessero diventare tuoi nemici.

Se v'interessa saperlo, non porto mai l'ombrello. In primo luogo perché porta jettatura ed in secondo perché l'ombrello é un arnese di pessimo gusto paragonabile ad un grottesco soffitto ambulante.

I miei amori? Non ve ne parlo perché ho la buona abitudine di considerare l'amore come una deliziosa malattia segreta.

Mi limito ad avvertirvi che sono terribilmente vendicativa. Un uomo al quale promisi un giorno di vendicarmi, cercava di moderare la esuberanza del mio carattere.

— Anna, vi scongiuro: non inquietatevi. Dice la Sacra Scrittura che il vero cristiano, offeso da una guancia, deve avere il coraggio di offrire l'altra alla percossa del suo offensore.

— Questa denota — risposi con la mia solita calma — che anche in quei tempi lontani esistevano i "boxeurs" professionisti della bontà beota.

Ei non rinuncia alla mia vendetta negando a quell'uomo il conforto del piu' lieve dei miei sorrisi.

Piuttosto che un sorriso preferisco talvolta lasciarmi rubare un gioiello. Il sistema non é pratico ma é molto comodo.

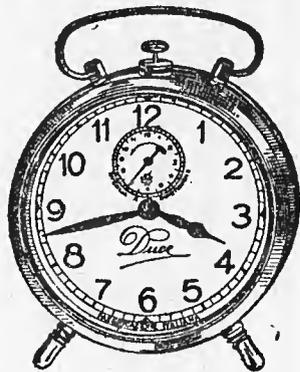
Aneddoti? Non ho il tempo e la fantasia sufficienti per inventarne di quelli strabilianti, catastrofici. Mi limiterò quindi a narrarne uno autentico. Un noto personaggio politico (no, non é quello che immaginate...) che fra una interpellanza alla Camera ed una visita al Collegio ama frequentare i palcoscenici dei teatri di varietà mi faceva un giorno presente l'incredibile incremento della popolazione italiana.

— Fra pochi anni saremo in 50 milioni.

— Questo mi fa piacere — gli risposi — perché i posteri che avranno l'onore di ricordarmi saranno in numero maggiore.

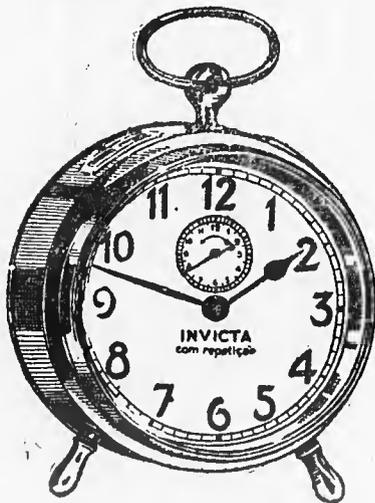
Abbiamo conosciuto finalmente una attrice italiana che ignora l'ignobile virtù della modestia.

a. j.



"DUC" La perfezionata sveglia di creazione italiana.

"INVICTA" La rinomata sveglia di precisione



Produzione della prima fabbrica Italiana di orologeria

VINI  
OLII  
FORMAGGI

All'Emporio  
ROMA

DEPOSITO DEI FAMOSI  
VINI DEI CASTELLI ROMANI

NOTIZIE SPORTIVE SCENETTE!

FOOT-BALL

Settimana molto magra! Un pó di botte fra i laffiani a Santos: del resto pochissime novità! Per questo mi son dato alla bella vita - domenica — ed ho dovuto ricorrere ai quotidiani per sapere qualche cosa.

Voi, come me, avrete constatato l'inutilità di certa stampa per poter apprendere delle notizie sicure.

\*\*\*

Cominciamo dal resoconto delle partite.

S. Paulo Alparagatas-Silex. Secondo il "Piccolo" è il Silex che ha vinto di 5x1. Ma ecco che il "Fanfulla" insiste sulla vittoria del primo, per lo stesso score, elencando 4, anzi, uno ad uno gli autori dei goals.

Non vi sembra di assistere all'esame di geografia di quel tale, che, interrogato sulla Capitale della Svezia, rispose: diverse sono le opinioni?

\*\*\*

Passiamo al match.

Il "Fanfulla", dopo di aver messo in dubbio la partecipazione di giocatori del Corinthians per le ragioni che saprete certamente, ci dá l'elenco del probabile scratch, includendo Petro, che non figura neanche come riserva, e che secondo lo stesso "Fanfulla" neppure è partito per Rio. Tanto è vero che dopo ci dá l'elenco dei giocatori par-



— Queres dinheiro? Não. não...  
— Então não vou no Rio...  
— Rua...

titi — in tutto quindi, tutti del Palestra o del Santos, meno Vanni e Aguiar.

\*\*\*

Se poi, volendo conoscere meglio le cose, leggete il "Piccolo", saprete che lo scratch non è stato modificato e i giocatori partiti (dico cioè

partiti, tempo passato), sono... diciannove!

Come si fa a sapere la verità di ciò che è passato?

E quel Petro, chi sarà mai? S. Pietro?

Certo che non deve essere Petronillo, perché questo giocatore fu allontanato, per il

motivo che era... troppo laffeano.

\*\*\*

Se i diciannove prescelti sono proprio quelli i cui nomi furono stampati, bisogna convenire che le riserve sono male scelte.

Le riserve vanno fatte, e tutti lo sanno, di tre giocatori di linea, di due halves, di un terzino e di un portiere.

Invece nelle riserve prevalgono... gli halves, dei quali proprio non si sentiva bisogno!

Chi sarà quel superuomo che ha fatto tale scoperta?

PALLA AL CESTO

Son partiti anch'essi, pieni di speranze. Buoni ragazzi e disciplinati.

Stratta nutre fiducia — frase tanto cara al ministro Facta! — di spuntarla anche quest'anno. Sarà? Ce lo auguriamo di cuore, non fosse altro come premio della costanza e della quale hanno tenuto fronte alla lotta decretata loro (chissá perché?... ) dalla Laf.

ATLETISMO

Salve vincitori!

Salve S. Paulo! così disse Anhanguera e noi ripetiamo con lui, questa volta, la grande frase!

E' stata un pó piu' dura quest'anno; ma hanno vinto! S. Paulo ha vinto per la terza volta il Campionato brasiliano. Poteva essere diversamente? Nun ce stava tam-benne o Palestra na droga?

# Banca Popolare Italiana

CAPITAL  
FUNDO DE RESERVA

Rs. 12 300:000\$00  
Rs. 761:378\$00

SÉDE CENTRAL: S. PAULO — RUA ALVARES PENTEADO, N.º 31 — CAIXA POSTAL, 1611 — TELEPH.: CENTRAL, 2228 e 2229

Succursal: Porto Alegre — Filiaes: Botucatu' — Jaboticabal — Jahu' — Lenções e Pirassununga.

SITUAÇÃO DAS CONTAS EM 30 DE SETEMBRO DE 1927

ACTIVO		PASSIVO	
Capital a realizar	5.545:170\$000	Capital	12.300:000\$000
Letras Descontadas	9.648:002\$010	Fundo de Reserva	761:378\$800
Letras a Receber	8.897:117\$330	Fundo de Providencia do Pessoal	5:506\$900
Emprestimos em Contas Correntes	3.085:124\$320	Lucros em suspenso	201:411\$100
Valores Cauçionados	6.881:696\$450	Depositos em C Correntes	7.732:299\$880
Valores Depositados	4.574:226\$700	Depositos em C Limitadas	518:569\$800
	11.455:923\$150	Depositos a Prazo Fixo	862:910\$000
Succursaes e Agencias	2.405:669\$400	Credores por Titulos em Cobrança	8.807:117\$330
Correspondentes no Paiz e no Exterior	5.641:508\$520	Titulos em Caução e Deposito	11.455:923\$150
Titulos e Immovels de Propriedade	605:987\$650	Succursaes e Agencias	2.567:383\$600
Diversas Contas	7.785:014\$870	Correspondentes no Paiz e no Exterior	5.410:736\$850
CAIXA:		Diversas Contas	8.232:924\$030
Em moeda corrente e nos Baucos	3.946:646\$200		58.996:161\$450
	58.996:161\$450		

Contador: A. OLIVIERI.

Presidente: P. FRASCA.

Administrador Delegado: A. ALESSANDRINI

# TRO-LO-LO'

Abbiamo incontrato giorni sono il cav. Maggi, accompagnato da alcuni fedeli devoti di S. Uberto. Andava affaticato e pensoso. "qual dopo lunga e faticosa caccia. Tornansi mesti ed anelanti i cani — Che la fiera perduta abbian di traccia..."

Gli abbiamo chiesto:  
— Chi si è divertito di più oggi, a caccia?  
— Le pernici!

I ragazzi terribili.  
Il prof. Pratola diceva in tono grave e minaccioso ad un cattivo scolaro, figlio di un noto medico italiano:

— Dovrò far sapere a tuo padre che venga a trovarmi.  
— No, no. Non lo mandi a chiamare!  
— Sì, invece! Lo manderò a chiamare oggi stesso!  
— Non lo faccia, per carità: Sarà meglio per lei...  
— Ah si?  
— Sì, perché mio padre si fa pagare cinquanta mil réis la visita!

Come è noto, il rag. U. Moro possiede un caulle modello, ove alleva i migliori cani di tutte le razze, i quali ad un istinto meraviglioso, educato pazientemente dalla lunga esperienza del padrone, accoppiano una intelligenza poco comune.

Ecco difatti che cosa gli è capitato nei giorni scorsi.

Egli era seccato di vedere che un suo caule prediletto andava sempre a sedersi sulla larga poltrona a bracciuoli dello scrittoio. Un giorno, dopo averle provate tutte — le buone e le cattive — gli venne una splendida idea. Si avvicinò all'uscio e cominciò a gridare: Gatto! Gatto! Immediatamente il cane balzò a terra scodinzolando. Si avventò alla porta e... cominciò ad aspettare. Ma, frattanto, egli era andato a prendere il suo posto nella poltrona.

Il cane evidentemente... se la legò al dito... Pochi giorni dopo, infatti, esso entrò nello studio e avvicinandosi al balcone, si dette ad abbaiare con quanta voce aveva in gola. Era così forte l'abbaiamento che Moro dovette alzarsi e andare alla finestra per vedere che diavolo fosse accaduto.

Il cane approfittò del momento.

Si precipitò sulla poltrona e vi si sdraiò come un gran signore.

Dal Diario del Prof. Minguazzini:

— A Rio un giorno mi si presentò un vecchio e ricco italiano, accompagnato da un giovine ed avvenente signorina, la quale soffriva di eccessi nervosi. Io esaminai la malata, e poi, tirando in disparte il vecchio, gli dissi:

— Non è nulla! Le dia marito...

E non sapevo che la giovine era sua moglie.

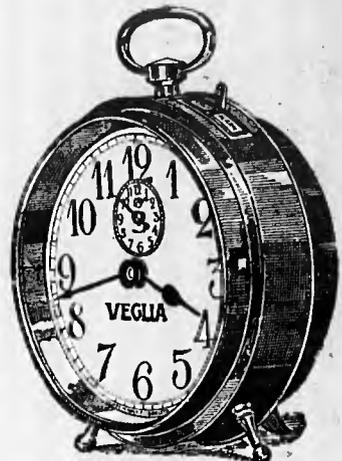
In uno degli ultimi disastri automobilistici all'Alto da Serra mentre una macchina è capovolta in un lato della strada ed i passeggeri feriti attendono soccorso, un "caipira", che s'incontra a passare, domanda:

— E' successo qualche cosa alla macchina?

Lo chauffeur risponde:  
— No, tutt'altro! Ci siamo fermati ad ammirare un poco il paesaggio!

La signora di un nostro amico, molto eccitata, va al telefono:

— E' il "carnicero da esquina"? Non mi mandate la carne che vi ho ordinato questa mattina per il gatto, perché in questo momento esso ha preso due sore!



## VEGLIA

Italiani, ricordatevi che l'unica fabbrica di sveglie veramente italiane è la Casa F.lli Borletti — Milano.

### DR. BARBOSA CORRÊA

Assistente de Clinica medica da Faculdade de S. Paulo — Molestia do coração, pulmões, rins e fígado.  
Cons: Rua Direita N. 35  
Das 1 ás 3 - T. Cent. 5033  
Res.: Rua Vergueiro, 194  
Tel. Av. 1047 - S. PAULO.

# BANCO DE CREDITO DO ESTADO DE S. PAULO

SÃO PAULO: MATRIZ — Rua da Quitanda N. 6 — C. Postal 2813 — Teleph. Cent. 1240 — 4405 — 4406 e 4407  
Agencia do BRAZ: Avenida Rangel Pestana N. 286 — Teleph. Braz 1218.

### FILIAES:

SANTOS — CAMPINAS — SOROCABA — S. ROQUE e S. BERNARDO

### EM ORGANIZAÇÃO:

VIRADOURO — CEDRAL — AGUDOS e CONCHAS.

BALANÇO EM 30 DE SETEMBRO DE 1927, INCLUIDO O MOVIMENTO DAS FILIAES E AGENCIAS.

ACTIVO		PASSIVO	
Accionistas	2.593.013\$800	Capital	4.566.200\$000
<i>Represtimos:</i>		<i>Depositos:</i>	
Por Titulos Descontados	3.241.250\$320	Em C. Corrente com e sem juros	4.294.854\$250
Em Contas Correntes garantidas	1.449.890\$930	Em C. Corrente do Paiz	166.672\$530
	4.691.141\$250	Em C. Corrente Limitada	376.647\$000
Valores caucionados	3.313.637\$480	Em C. Corrente a Prazo Fixo	211.902\$800
Valores depositados	3.101.153\$000		5.050\$076\$380
Titulos a cobrar	9.253.074\$610	Titulos em deposito e em caução	6.414.790\$480
Filiaes	1.207.674\$230	Credores por titulos em cobrança	9.253.074\$480
Correspondentes	296.412\$240	Filiaes	617.284\$280
Diversas Contas	1.192.728\$560	Correspondentes	325.724\$270
<i>Caixa:</i>		Lucros e Perdas	6.108\$260
Em moeda corrente	1.008.529\$920	Diversas contas	633.309\$020
Depositos em Bancos	961.699\$410	Ordens de pagamento e cheques visados	477.569\$000
	1.695.292\$330		
	27.344.127\$500		27.344.127\$500

LUIZ P. DE CAMPOS VERGUEIRO — Director-Presidente  
PAULO DE ALMEIDA SANTOS — Inspector-Geral.

G. SCHIZZI — Gerente.  
MARINO CONTI — Vice-Presidente. S. Paulo, 4° Ottobre 1927



**BIR BONE** — E' un'altra prova dell'ignoranza assoluta che si ha in Italia delle cose brasiliane.

Quei giornalisti fiorentini che hanno voluto paragonare il caso di Sacco e Vanzetti col caso Manetti Del Sole, hanno dimostrato che non sanno niente di niente della vita e della cronaca di S. Paulo. Il Fanfulla ha stampato che chi ha scritto quelle considerazioni doveva essere un ubriaco; noi ci limitiamo a dire che, invece, è un povero idiota o un incosciente.

Quando si ignorano dei fatti, è ridicolo volersi impancare a saccette. Di questo passo vedremo un bel giorno paragonare a Sacco e Vanzetti, il caso di Meneghetti e della sua consorte!

Tanto per tener di buon umore il colto, l'inclita e specialmente i brasiliani! Ma chi fa fare quelle figure barbine ai giornalisti d'Italia che, quando parlano dei giornalisti coloniali, usano tante buone parole come queste:

— Già, quei poveretti... Che cosa volete? Hanno fatto appena le scuole serali...

**P. ROLIN** — E' stata da tutti ammirata la disavvolturna con cui Piontrip ha fatto il suo elogio e l'elogio del Piccolo. Trionfi di qua, trionfi di là, trionfi di su, trionfi di giù...

Nemmeno il Times! E che bel salto... sulle voragini! Ha fatto ricordare lo struzzo che,

quando vede il pericolo, nasconde la testa.

Del resto, contento lui... contenti tutti!

Tutti? Sì, è vero, vi sono quei poveri azionisti, che hanno tappezzato le loro stanze da bagno con le famose azionimareo papel, e che hanno trangugiato, con una brutta smorfia, quella tal pillola; ma non parla forse la dottrina cristiana della... santa rassegnazione?

A proposito dei trionfi, ha fatto una piccola dimenticanza; si è dimenticato, cioè, di ricordare il 14 Luglio, in cui ha pubblicato il famoso comunicato cala-brache. Ma è una inezia...

Verso quali mete marcia? Chi lo sa! Certo fa ricordare l'incoscienza di quel tale che diceva: se la va, la va! Adesso c'è il... brodo della gente dell'interno; poi, fra qualche mese, avremo il "da capo" che figura in tutte le musiche! A meno che le vittime di ieri non si rassegnino a fare una altra volta... la parte della vittima!

**COLONO** — Dopo quel commovente discorso fatto dal Presidente della Camera di Commercio e inneggiante alle virtù del colono, è successo un fatto strano. Da tutte le "fazendas" del Brasile sono piovuti alla sede della Camere telegrammi, lettere e biglietti di ringraziamenti.

Solo uno è stato impertinente, perché diceva così: "Se, invece di raccogliere i danari dei "grandos" per dare un premio a chi vola, tu avessi raccolto dei danari per fare un ricovero per i vecchi coloni, oh! si che crederci alla sincerità delle tue parole!"

**CORISTA** — L'impresario Mocchi è andato a Buenos Aires per liquidare certi suoi affari.

Al suo ritorno in Brasile, molto probabilmente, avremo dei chiarimenti esamianti su certe campagne, che gli hanno mosso alcuni giornalisti di Rio.

**VODKA** — Adesso è venuto il "momento" del petrolio! E già si manifestano le manovre dei profittatori. Curioso il sistema usato da quel signore che si è rivolto al ministro dell'Agricoltura per una richiesta piuttosto ardita. Questa: basandosi in un contratto

stipulato con proprietari di terre nel municipio di S. Pedro, nello Stato di S. Paulo, domandava di avere in consegna tutto il petrolio ricavato dal sondaggio che per ordine del governo si sta ivi facendo.

Ma non gli è andata bene, perché il ministro gli ha risposto rudemente così: il sondaggio al quale si sta procedendo non è in terre appartenenti al richiedente e neppure da esso contrattate, ragione per cui la domanda è stata rigettata.

Come successo, non c'è male!

**TROIKA** — Quando quell'ometto l'hanno fatto cavaliere, abbiamo sentito questo gusto commento:

—...E così l'hanno fatto cavaliere come Gesu'...

— Che c'entra Gesu'?

— Già, anche a lui hanno dato una croce che non si meritava!

**BALAIKA** — A noi interessa né tanto, né poco la sorte degli implicati nella falsificazione delle banconote di un "conto de réis", e tanto meno la fede politica di alcuni di essi.

Tanto più poi che pare che di tutto il can-can che si è fatto, non rimarrà che poco, per la precipitazione con cui la polizia ha agito.

**BANZAI** ! Come abbiamo criticato gli "scandali politici" di altri tempi, non possiamo far a meno di criticare quelli odiermi. Tardi, ma finirà per penetrare anche nei cervelli più ottusi la convenienza, che abbiamo sempre fatto presente, di tenere lontane dalle colonie le discussioni di politica italiana. Per ora facciamo da spettatore; anche perché la polemica è appena al suo inizio. Crediamo che, per quanto il "Piccolo" stuzzichi per farla allargare, verrà forse soffocata con delle pubblicazioni che saranno risolutive.

Sarà un altro triste episodio di vita coloniale che servirà appena a mandare in giubilo gli amanti degli scandali che straziano giornalmente in riva 15.

I quali gongoleranno di gran contentezza quando il Piccolo pubblicherà, a modo suo, come usa sempre fare, il testo preciso o... quasi delle famose lettere di Parigi e indirizzate a gente di qui.

**TAPUK** — E' vero; le persone implicate nel losco affare di quel "grillo" di terreni, fanno parte di numerose società italiane molto considerate. E' più che certo che, se le accuse veugono provate, verranno immediatamente radiate dall'albo dei soci.

**TAPIOCA** — E' un buon uomo, ma va soggetto a fare tante "gaffes" perché non riflette a quello che dice. Figu-

ratevi che, quando gli morì la prima moglie, a degli amici che cercavano di consolarlo disse: Era una buona donna e non mi ha dato mai nessun dispiacere; nemmeno quando è morta!

**Cappelli per Signora**  
ELEGANZA, SIGNORILITA'  
E BUONGUSTO



PREZZI MODICI  
**CASA LACHELLI**  
Rua S. Bento, 10  
FONE: CENT. 6231

**Dr. F. Finocchiaro**  
Da clinica chirurgica de Turim. Ex-primario de Cirurgia. Operador e Director do Gabinete de Radio-fisioterapia da Beneficencia Portuguesa. — Doença dos pulmões, coração, fígado, estomago, ossos, tumores, doença da pelle, Rheumatismo, sciatica, eczema, paralytias, etc. Diagnostico e tratamento com Raio X, Diatermia, Phototherapy, Electrotherapy. — Res.: Rua Vergueiro, 358, das 12 ás 13. Tel. 482 Av. — Consult.: Rua do Theatro, 11, das 14 ás 18. Telephone 585 Central.

**Dr. Domenico Soraggi**  
Medico Cirurgo Ostetrico dell' Ospedale Umberto I° — Cons.: Largo da S. 24 - 2.º andar, sala 209 e 211 — Tutti i giorni dalle ore 13 alle 16 — Telefono Cent. 1037 — Resid.: R. São Joaquina 34 — Telephone Cent. 2059

**Dr. D. LARocca**  
MEDICO  
Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facolta di Medicina; della clinica del parto della Facolta di Medicina; della Maternità di S. Paulo.  
**PARTI — OPERAZIONI**  
Malattie delle Signore  
Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Regole irregolari in tutte le loro indicazioni. — Cons.: Rua Vergueiro, 357, sala 209 e 211. Resid.: Rua do Theatro, 11, sala 3. Resid. Rua Cons. Branca, 65. Tel. Cent. 387

"Eterna" para Café Espresso (Italia)  
Ernesto Coratolo, R. do Camo n. 11, São Paulo  
Vendemos a Prestações

Malattie degli Orecchi,  
Naso e Gola

**Dr. Roberto Oliva**

Specialista, ex-assistente delle cliniche di Parigi, Berlino e Vienna. Cons. dalle 2 alle 4. Rua Libero Badaró, 153, secondo piano.

**Dottor Fausto Fioravanti**

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.

Cons. Rua Libero Badaró, 81. — Tel. 5780 Central. — Dalle 8 alle 5. — Residenza: Rua S. Caetano, 11. Sobr. — Tel. Cid. 6151. Dalle 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

**Dottor Arturo Zapponi**

Medico-chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale. — Malattie delle signore e dei bambini. — Analisi ostoscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio.

Rua S. Bento, n. 40. — Dalle 8 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321. — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114. — Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15. — Telef. 155, Braz.

**Prof. Dr. E. Tramonti**

Docente nella Facoltà di Medicina di Roma. — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I. e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute "E. Matarazzo". — Clinica Medica, Malattie nervose. — Cura fisica. — Cons. Piazza Repubblica, 15. — Dalle 3 alle 5. — Residenza: Rua Vergueiro, 139. — Tel.: Av. 2281.



**DOTTOR SALVATORE PEPE**

DEGLI OSPEDALI DIPARIGI

Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri  
Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35 — Telefono: 4896 Cidade — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE' nell' Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"

**Dott. Antonio Rondino**

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficenza Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi. — Cons.: dalle 2 1/2 alle 4. — Rua Libero Badaró n. 4. — Tel. Centr. 2.038. — Resid.: Rua Frei Caneca, 155. — Telefono Cidade, 6218.

**Dr. B. Rubbo**

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. — Avenida Rangel Pestana, 162-Sobr. — Tel. 1675, Braz. — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

**Dott. Prof. G. Brunetti**

Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz. — Largo 7 de Setembro, N. 2 — Telef. Central. 4226

**LABORATORIO DI ANALISI**

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e autovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcão, 15 — Tel.: 5432 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

**Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI**

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X  
Consulti: dalle 13 alle 15 — Telefono: Cidade 5-1-7-9  
PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — Telefono: SAN PAULO

**RESTAURANTE "SPADONI"**

DIRETTO DA

**G. BERTINI & BELLI**

Rua Ypiranga, 49 — Teleph. Cidade 1651

**S. PAULO**

**DOTTOR ANDREA PEGGION**

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 12-17 — Tel. 6387 Cid.

**Dott. Domenico Define**

Chirurgo della Santa Casa — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94 — Tel. Central 6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: R. do Paraizo, 11, tel. Av., 2219.

**Inalatorio a secco**

Primo impianto nel S. America con macchinario modernissimo di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glaucole tracheo-bronchiali, infarkamo, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc.  
**AV. B. LUIZ ANTONIO, 64**  
— Dalle ore 2 alle 6. —  
N. B.: Nell'inalatorio non si accettano tubercolotici.

**Il Prof. Dr. A. Donati**

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetinga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza:

Rua Condição, 155-A  
Tel.: Cid. 488

**Dottor Bologna Bologna**

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Cons.: Rua Barão de Itapetinga, 65 — Tel. Cidade 4416 — Dalle 2 alle 5 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 103 — Tel. Cid. 8844 — Alle ore 8.

**Dottor Roberto G. Caldas**

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2 — Resid. e Cons.: R. Major Queiroz, 7 — Tel. 5403 Cidade.

**PROF. DOTT.**

**Annibale Fenoaltea**

OCULISTA

Largo São Bento, 14

(presso il Largo S. Bento)  
Orario: 9 - 11 e 1/2 - 4 1/2.

**AGENCIA SCAFUTO**

Assortimento completo di migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 6 — Tel. Central, 3546.

Domandate  **GUARANA' ATHLETA**

**Stimolante poderoso**

**Rinfrescante senz'alcool**

Rappresentanti: **COMPANHIA GUANABARA - S. Paulo - Tel. Avenida 365 e 1367**

**GIOVANNI AMENDOLA**

AGENTE LIBRAIO IN CAMPINAS

**RUA 13 DE MAIO, 85**

Se desiderate acquistare Libri di Letteratura, Diritto, Matematica, Chimica, Fisica, Medicina, Igiene, Odontologia, Veterinaria, Agricoltura, Botanica, Ingegneria, Eletticità, Meccanica, Arte, Disegno, e su qualunque ramo dell'Umana attività e Cultura, in Italiano o Spagnolo, dirigetevi a G. Amendola, R. 13 de Maio, 85, Campinas, che in corrispondenza con le Primarie Case Editrici, è in grado di fornirvi l'opera desiderata. Sub Agenzia per Campinas, della Casa Editrice Dr. F. Vallardi, di Milano. Abbonamenti a Riviste Italiane.

Prezzi inferiori a quelli di qualunque Libreria del Brasile, per le Opere fatte venire direttamente.

Le Edizioni Spagnole, Prezzi al CAMBIO DEL GIORNO.

La piu' sicura espressione del buon gusto è la

**Alfaiataria Barone**

perché eseguisce abiti secondo le ultime e piu' originali creazioni della MODA

Largo do Palacio, 5 Sob — Telephone: Central, 3148

SAN PAOLO

**I FORTI MANGIATORI e i GRANDI BEVITORI**

possono digerire tranquillamente, senza affaticare il loro stomaco, prendendo tutti i giorni un cucchiaino di vera

**Magnesia S. Pellegrino**

(Marca Prodel)

**UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS**

di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, coltura popolare in genere si avrà nei

**CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA**

— DI —

**A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4 S. PAULO**

CHIEDETE, QUINDI:

*Il Catalogo Tecnologico* — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).

*Il Catalogo d'Arte* — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).

*Il Catalogo di Letteratura* — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico scolastico, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).

*Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche* — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.)

*L'elenco dei Figurini e dei giornali di Mode e Ricami* — *L'elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.*

"Dalla economia degli individui vien costituita la ricchezza nazionale".

(Smiles).

ITALIANI!

Fate le vostre rimesse in Italia per mezzo della **BANCA POPOLARE ITALIANA**

**Marsala Florio IL MIGLIORE**

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L' "AMERICANA"

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. nt. di Rio del 1922.

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini. Vendita a rate mensili. — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite

José Nob. de Gerard R. Q. Bocayuva, 64 Central 4-7-9 — S. PAULO

vá do

**MIRAMAR**

**INDO A SANTOS**

**ainda mesmo que chova!**

**CASA DI MOBILI GOLDSTEIN**

LA MAGGIORE IN S. PAULO

RUA JOSE' PAULINO N. 84

Tel. 1533-2113 Cidade

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei" — SOB-LOJA: Deposito di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.º PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili. — 2.º PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni: mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di piu' di 1.500\$, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione; non si paga "engradamento". Vendo a contanti e facilito anche il pagamento. Prezzi eccezionali — **JACOB GOLDSTEIN** — S. PAULO.

IL PASQUINO COLONIALE

**Pastificio "Italla"**  
**OLIVA & REGGINO**

— DI —  
Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i più moderni  
**R. Ruy Barbosa, 91**  
Tel. Av. 3160

**TAPEZZERIA** :: ::  
**JOSÉ GHILARDI**

Rua Barão de Itapetininga, 71  
Telefono, 4891 Cidade  
— S. PAULO —

**PROFESSOR FRITTELLI**

DOUTOR EM SCIENCIAS MEDICO-NATURISTAS  
*Cura rapidissima de doenças febris incluídas as meningites agudas, os typhos, as varíolas, sem alejar, e sem deixar marcas, etc.*  
*Todas as doenças de caracter chronico.*  
Doenças de Senhoras — Cura rapida de hemorragias uterinas, leucorrhœas, amenorrhœas, dismenorrhœas, etc. — Doenças da pelle Eczemas, psoriasis, herpes, etc. — Appendicitis agudas, tumores, etc., sem operação cirurgica. — Doenças de recambio — Rheumatismo — Diabete, etc. — Doenças nervosas — Alienações mentaes. — Doenças venerœas chronicas. Sendo novas curamos em menos de duas semanas — Orgãos internos — Tudo sem drogas, purgantes, injeções ou operações cirurgicas. — Attestados nuthenticos de excepcional valor.  
HORARIO: das 8 ás 11 e das 14 ás 18 horas  
Telephone: Cidade 8082 — SAO PAULO

**FABBRICA DI SPECCHI**



VETRI  
CRISTALLI CURVI  
LAPIDAZIONE  
e GRAVAZIONE  
Importazione  
e Esportazioi.

AV. TIRADENTES N. 96-A (fondl)  
TELEPHONE CIDADE 6024  
AURELIO BANDINI & CIA.

**AS CRIANÇAS DE PEITO**  
CUJAS MÃES OU AMAS SE TONIFICAM COM O  
**VINHO BIOGENICO DE GIFFONI**  
AUMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS, ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.  
A VENDA NAS BOAS PHARMACIAS e DROGARIAS  
DEPOSITO:  
**DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.**  
RUA 1ª DE MARÇO, 17 - RIO DE JANEIRO.  
(LIC. 07.5. PUB. LIC. Nº 463 UL. 16-9-305 (MARCA REG. S. RAD))

**Cafè-Restaurant dos Artistas**  
ABERTO DIA E NOITE  
Especialidade em Chocolate, Leite, Gemmas etc.  
PUNCH A TOSCAÑA  
**ASSAB CASELLA**  
AVENIDA SÃO JOÃO, 137 - Teleph., Cid., 2352

BEBAM A PODEROSA  
**AGUA RADIO-ACTIVA DAS THERMAS DE LINDOYA**  
Recebida diariamente da Fonte — Peçam ao deposito na Rua Dr. Abranches, 21 — Tel Cid. 1979 — Apreciações em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourrou, e listas dos preços gratis a pedido.

CASA DE CRIANÇAS  
**FABRICA DE MOVEIS "BRASIL"** FUNDADA EM 1910  
A MARCA CELEBRE

di ANIELO SORRENTINO — industriale fin dal 1907  
Rua Almirante Brasil N.º 29 — Telefono Braz 685 — S. PAULO  
Deposito: Av. Rangel Pestana, 65

Essendo stata la fabbrica riformata completamente il suo proprietario ha risolto di iniziare la vendita dei mobili direttamente al consumatore. — Invita pertanto i signori capi di famiglia, i fidanzati e il popolo in generale a consultare i prezzi della seguente lista e a fare una visita alla fabbrica, senza impegno di compra. Non si mettono in conto le spese di imballaggio nè di carretto nelle compere superiori al 500\$000. Si facilitano pure i pagamenti. Automobile a disposizione dei clienti.

Guardaroba	85\$	125\$	210\$	
Guarda-"louca"	65\$	90\$	165\$	
Letti per conigl.	100\$	115\$	140\$	165\$
Letti per scapoli	00\$	68\$	75\$	
Comodini	32\$	45\$	75\$	
Toilette con nno specchio	250\$	280\$	310\$	
Toilette con tre specchi	300\$	360\$	410\$	
Comò con 5 cassetti	90\$	120\$	180\$	
Guarda-"casacos"	300\$	380\$	400\$	
Guarda-"comidas"	65\$	70\$	145\$	
Buffets	200\$	250\$	340\$	400\$
Etagers	200\$	260\$	300\$	350\$
Cristalliere	195\$	255\$	300\$	350\$
Tavoli americani	125\$	165\$	200\$	
Tavoli comuni	80\$	38\$	45\$	60\$
Bedie americane	60\$	55\$		
Dormitori da scapoli con 6 pezzi				850\$
Dormitorio per conigl con 6 pezzi				1:820\$
Dormitori per conigl, con 6 pezzi ovali e letto Maria Antonietta				1:750\$
Sala da pranzo, con 10 pezzi				2:400\$
Sala da visita, con 12 pezzi				2:500\$
	220\$	200\$	250\$	650\$

Abbiamo pure un grande stock di materassi e cuscini. — Accettiamo incarichi su ordinazione.  
N. B. — I prezzi suddetti sono a denaro. — LEGHAMB "DE LBI": IMBUIA E OARFNLLA.

Non é un "cura tutto"  
**UTEROGENOL**  
Solo contro le malattie delle Signore

Forme per calzatura

e per far "polainas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per compra piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partiti, che vengono eseguite con la massima selectindina. Si accettano Irordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigitri in rua Florencis de Abreu N.º 13, presso il garage S. Beate.

**STOMACO — FEGATO — INTESTINI — RAGGI X**  
**Il Prof. MANGINELLI**  
ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A, 2.º piano. Telefono Cidade 6141. — residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7. Telefono: Avenida 207.

**Atelier de Costura**

RUA LIBERIO B. D'ARO' 18, SALA 10  
 Confezioni di qualunque tipo  
 di vestiti femminili — Lavoro  
 rapido — Prezzi modesti — Si  
 modernizzano vestiti usati.

**Machados 'Bugre'**

I migliori calzati, di acciaio  
 puro. Fabbricazione della Cia  
 Mechanica e Importadora de  
 S. Paulo

**Ao Gato Preto**

— Gigi, dove hai passato  
 la domenica, con la famiglia?  
 — Al RECREIO "GATO  
 PRETO" dove abbiamo man-  
 giato polli, rane, caccie e ca-  
 marão á Bahiana cucinate ot-  
 timamente ed a prezzi mod-  
 eissimi — Rua Voluntarios  
 da Patria, 421-A — Telefono  
 Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

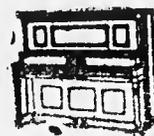
**Alfaiataria di Antonio Mosca**

Importazione diretta di stoffe  
 inglesi. Sempre novità. Lavo-  
 ro sollecito e perfetto. — Rua  
 São Bento, 49 - Sobrado -  
 Sala 1 - Tel. Cidade, 3509  
 S. PAULO

**FERRO LAMINADO EM BARRAS**

Acelino Siemens - Martins, il  
 migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica  
 e Importadora de S. Paulo

**PIANOS A 1:200000**



Desde este pre-  
 go encontram-  
 se de facto

**A RUA TUPY, 59  
 VENDAS A PRAZO**

**TRIANON**

RESTAURANT  
 TEA-ROOM-CAFE  
 MODERNITA' - LUSO  
 E CONFORTO

AVENIDA PAULISTA



**CAPELLI  
 E  
 VESTITI**

Ultima novità  
 R. Ray Barbosa, 89  
 Tel. Av. 3160

**Vittoria!**

**Vittoria!**

Le deliziose sigarette "DEMOCRATICO", senza nicotina, lanciate al consumo, non incontreranno nessun imbarazzo: entrarono nella simpatia del pubblico, dei "gentlemen" che sanno apprezzare quello che è fino, dei giovani ehies che, orgogliosi, le saporeggiano uniti alle signorine che ne vanno in estasi; di modo che trovandosi la gente nel mezzo della aristocrazia, senza tirare dal bel porta sigarette delle "DEMOCRATICO", sarà uguale al fare la piu' brutta figura che si possa immaginare!

In ciò sta il segreto delle già popolarissime sigarette che si trovano in tutte le parti della Capitale e delle principali città dello Stato.

Le "DEMOCRATICO" possono, come Cesare, dire con il maggiore orgoglio e la maggiore soddisfazione:

— VENNI, VIDI VINSII

**Tabacaria Caruso**

**"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti**

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti  
 — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle e  
 salsughe — Colazioni e pranzi a domicilio.  
 DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1966 Cid.

**PRIMAVERA ...**

L'OCCASIONE E' PROPIZIA PER DEPURARE IL SAN-  
 GUE E GLI INTESTINI CON LO

**SCIROPPO SANTO AGOSTINO**

DELLA CHIESA DI SANTO AGOSTINO DI GENOVA.

— In vendita in tutte le Drogherie e Farmacie —  
 Concessionari per tutto il Brasile:

**MACEDONIO CRISTINI & FILHOS**

RUA ALVARES PENTEADO, 32 — Tel. Central, 1205  
 — SÃO PAULO —

"Non si vive senza risparmio".

(C. Cantú).

ITALIANI!

Depositare i vostri risparmi nella  
**BANCA POPOLARE ITALIANA**

**SALI DI S. VINCENT**

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA  
 PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICACISSIMO  
 ENERGICO SOLLENTE DELL'ACIDO URICO

Insuperabile nella cura e prevenzione delle malattie di stomaco,  
 intestino, fegato, ricambio

SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artitrici,  
 gotosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di  
 renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

SOCIETA' DEI SALI ST. VINCENT — Milano — Italia

**CONFETTERIA FASOLI**

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chie" delle riu-  
 nioni famigliari. Servizio ac-  
 curatissimo di The, Latte e  
 Chocolate, biscotti, dolci fluis-  
 simi, ecc.

Orchestra giornalmente dal-  
 le 14.30 alle 16 e dalle 20 al-  
 le 23.30.

esazione completamente e pla-  
 camente riservata.

**ELETTRICITA'**

CASA VOLTA

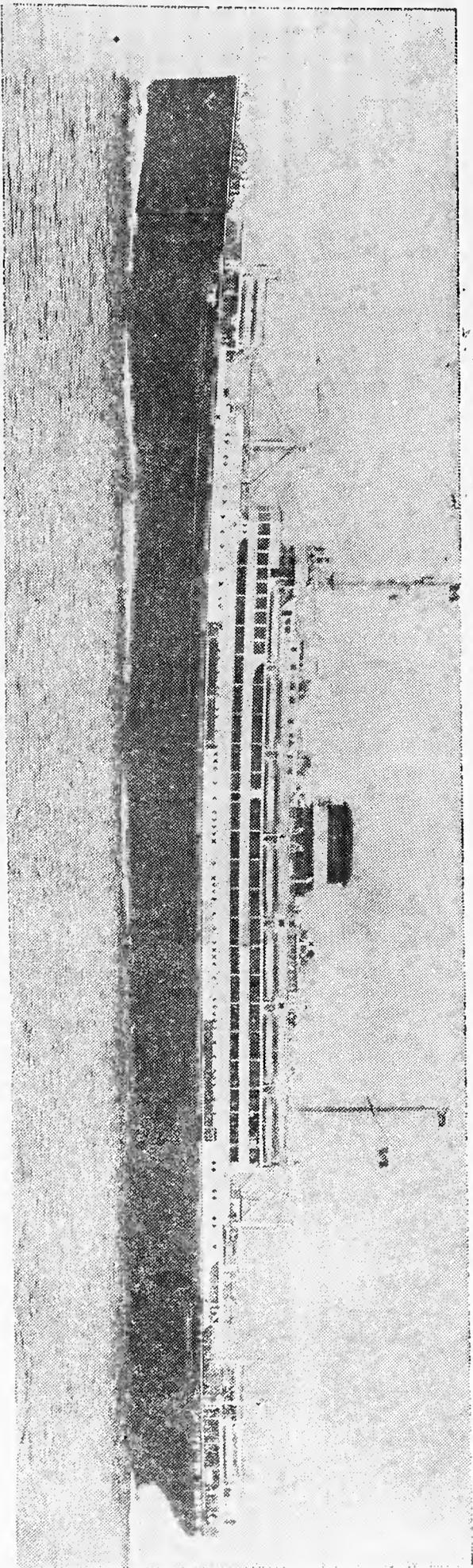
TREVISAN TASSO & COSTA

AV. CELSO GARCIA, 58

Telephone Braz 465

Stock di motori, materiale  
 elettrico, installazioni di luce e  
 forza. Riparazioni di motori,

LA GIGANTESCA MOTONAVE "SATURNIA", FOTOGRAFATA ALLE PROVE UFFICIALI DI COLLAUDO, DURANTE LE QUALI LA MAGNIFICA NAVE HA COPERTO 152 MIGLIA IN 7 ORE ALLA VELOCITA' MEDIA DI 20.90 NODI, RAGGIUNGENDO SU ALCUNI TRATTI LA VELOCITA' MASSIMA DI 21.30 NODI E DANDO PROVA DI STRAORDINARIE QUALITA' NAUTICHE.



PARTENZE DA SANTOS PER L'ITALIA:

20 OTTOBRE — VIAGGIO INAUGURALE

15 DICEMBRE — 17 FEBBRAIO

6 APRILE — 27 MAGGIO